



# KURIER WILEŃSKI

ŚRODA  
18  
LUTEGO  
2004 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 33 (14831)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

Prezydent dał order Plechavičiusowi

## Czy Polacy się obrażą?

Ceremonia wręczenia przez prezydenta Paksasa odznaczeń państwowych, tak jak i cały program obchodów 16 lutego, wywołała sporo kontrowersji. Jedni mieli zastrzeżenia do miejsca i nie zgadzali się z góry na Urząd Prezydenta. Dla innych, już po fakcie, na liście udekorowanych zdecydowanie za dużo było zdeklarowanych zwolenników prezydenta.

Spraw polsko-litewskich dotyka w jakiś sposób wyciągnięcie przez prezydenta z lamusa historii i przyznanie orderu generałowi Povilasas Plechavičiusowi.

W dziejach Litwy zapisał się ten wojskowy jako wykonawca zamachu stanu w 1926 r., w którym zlikwidowano swobody demokratyczne i wprowadzono dyktaturę.

Pod koniec wojny natomiast stanął generał na czele powołanych, uzbrojonych, opłacanych i podlegających dowództwu niemieckiemu batalionów znanych jako „Vietinė rinktinė”. Organizowane przez Niemców rzekomo do walki ze zbliżającymi się wojskami sowieckimi, służyły faktycznie — choć mało skutecznie — do zwalczania na Wileńszczyźnie Armii Krajowej.

Spaliły bataliony Plechavičiusa trzy polsko-białoruskie wsie, mordując kilkadziesiąt osób ludności



Spora wątpliwości wzbudził prezydencki dobór kandydatów do wysokich odznaczeń państwowych spośród żyjących, ale największe emocje rozpalili się wokół generała Plechavičiusa, nagrodzonego pośmiertnie Fot. ELTA

cywilnej, w polu jednak nie odniosły żadnego zwycięstwa. Ani jednej bitwy z Armią Krajową nie wygrały, pod Murowaną Oszmianką poniosły natomiast sromotną klęskę i zostały przez Niemców rozwiązane.

Dyrektor Instytutu Historii

Alvydas Nikžentaitis skomentował pośmiertne odznaczenie generała krytycznie, wskazując, że może to wywołać negatywną reakcję w środowisku polskim na Litwie. Obawy te wydają się jednak być nieco przesadzone — z uwagi chociażby

już na to, że generał i jego wojsko mniej się miejscowym Polakom kojarzą z akcjami karnymi, wielu za to doskonale zna zdjęcie szeregowych żołnierzy Plechavičiusa w samych tylko kalesonach...

(Dokończenie na str. 2)

W Moskwie zginął obywatel Litwy z m. Visaginas

## Razem z ojcem zginął i syn



Zwłoki litewskiego przedsiębiorcy przywiozą do Litwy krewni. Ambasada litewska udzieli pomocy jego bliskim Fot. EPA-ELTA

W Moskwie pod ruinami parku wodnego zginął też przedsiębiorca litewski, który przybył tam z m. Visaginas.

Wczoraj dla BNS potwierdzili to pracownicy ambasady litewskiej w Moskwie.

(Dokończenie na str. 4)

Sabonis zdemaskował zakulisową działalność gazety

## "Nie kupować „Lietuvos rytas”

Sejmowy chrześcijański demokrat Petras Gražulis wezwał do „solidaryzowania się” z właścicielem klubu koszykówki „Žalgiris” Arvydasem Sabonisem w jego sporze z właścicielami dziennika i klubu „Lietuvos rytas”.

„Chcąc udzielić Sabonisowi pomocy w walce o prawdę w celu zachowania kowieńskiego „Žalgirisu” apeluję do wszystkich, aby zrezygnowali z prenumeraty „Lietuvos rytas” — agitował na wczorajszej konferencji prasowej parlamentarzysta. Apelowal on również do „przedsiębiorstw państwowych i przedsiębiorców”, aby rozwiązały umowy reklamowe z „Lietuvos rytas”.

Jak powiedział Gražulis, legendarny koszykarz Sabonis zdemaskował zakulisową działalność gazety „Lietuvos rytas” — szantażowanie przedsiębiorstw prywatnych i państwowych, wspierających drugą koszykówkę „Žalgirisu”.

Przedstawiciel „Lietuvos rytas” takie postępowanie parlamentarzysty



Sabonis wypowiedział wojnę gazecie „Lietuvos rytas” Fot. ELTA

sty porównał z postępowaniem sekretarza partii komunistycznej.

„Mieszkańcy Litwy są wolni i niezależni, o czym Gražulis, prawdopodobnie, nie wie. Niczym sekretarz partii komunistycznej dyktuje, co kupić, a czego nie kupić. Ludzie sami wybierają, co chcą czytać” — powiedział dla BNS pierwszy zastępca redaktora naczelnego „Lietuvos rytas” Rimvydas Valatka.

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE

Kraj — 3

Nowe wydania Stowarzyszenia i Universitas

Ukazały się ostatnio nowe edycje Stowarzyszenia Naukowców Polaków Litwy i Universitas Studiorum Polona Vilnensis.

Praworządność — 5

„Grzechy” generała

Blisko 2 miesiące chory szef Służby Ochrony Granicy Państwowej (SOGP) Algimantas Sonaigala dzisiaj zamierza powrócić do pracy.

Zdrowie — 6

Kostka cukru w kieszeni

Do hipoglikemii może dojść po intensywnym, długo trwającym wysiłku fizycznym, podczas którego mięśnie zużywają zapas glukozy.

Wywiad — 8

Józef Szostakowski: „O czytelnika trzeba dbać!”

Przed sowietyzacją Litwy w prasie polskiej zamieszczali swe utwory lub artykuły Czesław Miłosz, Leon Bortkiewicz, Tadeusz Łopalewski, Aleksander Maliszewski, Teodor Bujnicki, Józef Mackiewicz, Aleksander Rymkiewicz.

Sport — 9

„Kłopoty” Rosjan

Faworytami 35. mistrzostw Europy w boksie, które odbędą się od 19 do 29 lutego w chorwackiej Puli, są Rosjanie. Szkoleniowcy „Sbornej” mogą narzekać chyba tylko na „kłopoty” bogactwa. Mogliby wystawić dwa, a nawet trzy równorzędne zespoły. Do ostatniej chwili z ogłoszeniem składu zwlekali Turcy, którzy tak słabo wypadli w 2002 r na Uralu.

Sentencja

Nie to jest smutne, że każdy skutek ma swoją przyczynę, lecz to, że każda przyczyna ma jakiś skutek.

TADEUSZ KOTARBIŃSKI





## Kalejdoskop aktualności

### Wybory do Sejmu — we wrześniu

Prezydent Rolandas Paksas obiecuje uwzględnić życzenia posłów i wybory do Sejmu ogłosić we wrześniu.

Na wczorajszej konferencji prasowej prezydent powiedział, że w sprawie daty przyszłych wyborów do Sejmu zasięgnie opinii frakcji sejmowych. Zapytany, kiedy zamierza wygłosić doroczne orędzie, prezydent powiedział, że uczyni to tuż po impeachmentie, dając w ten sposób jeszcze raz do zrozumienia, że do usunięcia go ze stanowiska nie dojdzie.

Prezydent spodziewa się, że problemy oświaty Litwinów w Polsce zostaną rozstrzygnięte należycie i w czas. Paksas powiedział, że otrzymał prośbę organizacji litewskiej w Polsce o pomoc w zachowaniu oświaty litewskiej w Polsce i stwierdził, że w ub. roku wspólnym wysiłkiem jego i prezydenta Polski Aleksandra Kwaśniewskiego znaleziono środki na oświatę Litwinów. W ub. tygodniu pismo Litwinów w Polsce „Aušra” poinformowało, że polscy Litwini tracą kilka instytucji oświatowych.

### W budownictwo zainwestowano 5,8 mld Lt

W ub. roku na Litwie w budownictwo zainwestowano około 5,8 mld Lt. Tylko na budowę oraz rekonstrukcję domów, obiektów inżynierskich przeznaczono łącznie 5,058 mld Lt (58 proc. ogółu inwestycji) — o 14 proc. więcej niż w roku 2002. W budownictwo mieszkaniowe ponadto zainwestowano 710 mln Lt (8 proc. ogółu inwestycji), informuje Departament Statystyki, powołując się na prowizoryczne dane.

Największą część prac budowlanych w ub. roku stanowiło nowe budownictwo — 39 proc., rekonstrukcja — 27 proc., remont — 30 proc., inne prace — 4 proc. Najwięcej zbudowano i wyremontowano w powiatach wileńskim (39 proc.), a najmniej (2 proc.) — w powiecie taurożańskim.

### W samolotach i na statkach — różna waluta

W samolotach i na statkach, przewożących ładunki i pasażerów na trasach międzynarodowych pod banderą Litwy bądź jej znakami rozpoznawczymi proponuje się dokonywanie rozliczeń w walutach różnych krajów.

Wczoraj Sejm zatwierdził nowelizację ustawy o walucie obcej w Republice Litewskiej, która zawiera właśnie takie założenie.

### Nowa sieć rezerwacji hoteli

Pod koniec marca br. na Litwie zacznie działać nowy system rezerwacji hoteli, który pozwoli rozliczyć się za usługi z pomocą Internetu i kart kredytowych.

Będzie to nie mający równych w kraju system rezerwacji hoteli, gdyż dotychczas żaden z systemów rezerwacji hoteli nie zezwala na płacenie za te usługi w Internecie, informuje Litewskie Zrzeszenie Hoteli i Restauracji.

### Liczba sklepów „IKI” w Wilnie wzrośnie do 20

Dzisiaj w Wilnie otwarty zostanie nowy sklep sieci „IKI” i w stolicy będzie już 20 sklepów tego typu.

Na Litwie będzie to już 120-y sklep tej sieci, informuje spółka. Nowy sklep zatrudni 12 osób. Jego powierzchnia handlowa będzie liczyła przeszło 300 m<sup>2</sup>. Ulokują się tu apteka, pralnia chemiczna, kwaciarnia, wideosalon.

### Twórczość znanej rodziny rosyjskich artystów

W Wileńskiej Galerii Obrazów będziemy mogli zapoznać się z twórczością znanej dynastii moskiewskich artystów Sokolowów.

Jak informuje Litewskie Muzeum Sztuki, otwarcie wystawy „Epoka” nastąpi dzisiaj w Wileńskiej Galerii Obrazów.

Prace rodziny Sokolowów zostały sprowadzone do Wilna z inicjatywy ambasady litewskiej w Rosji. W otwarciu wystawy wezmą też udział najmłodszy spośród trzech pokoleń artystów.

BNS

**KURIER  
WILEŃSKI**

Adres redakcji  
Birbinių g. 4a, 02121 Vilnius-30, ISSN 1392-0405  
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt),  
Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwileński.lt),  
Dziennikarze: Walenty Dunowski (sport@kurierwileński.lt), Helena Gładkowska, Robert Mickiewicz (prawo@kurierwileński.lt), Irena Mikulewicz (biznes@kurierwileński.lt), Jan Sienkiewicz, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter  
Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszt, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Wanda Zajączkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwileński.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walentyna Mažul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szalkowska — korekta  
Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone do opinii redakcji.  
Sekretarz odpowiedzialny wydania Wanda Zajączkowska

Wydawca VŠĮ „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”  
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

## Wyniki „Baltijos tyrimai”

### Z kim Litwini kojarzą działalność filantropijną?

Większość Litwinów kojarzy działalność filantropijną z Almą Adamkienė, małżonką eksprezzydenta Valdas Adamkusa, oraz politykiem i przedsiębiorcą Wiktorem Uspaskichem, o czym świadczą badania opinii publicznej.

Sondaż, przeprowadzony na zamówienie litewsko-brytyjskiej spółki „Baltijos tyrimai” wykazał, że 32 proc. respondentów wymieniło nazwisko Almy Adamkienė, a 10 proc. — Wiktora Uspaskicha.

Uczestnicy sondażu, poproszeni o wskazanie ludzi, zajmujących się działalnością filantropijną, ogó-

łem podali 57 nazwisk. Po nazwiskach Adamkienė i Uspaskicha, respondenci najczęściej wymieniali Valdas Adamkusa (8 proc.) oraz Kazysa Bobelisa (4 proc.).

Po 3 proc. respondentów podało nazwiska premiera Algirdasa Brazauskasa, przedsiębiorcy Bronisłovas Lubysa, przedsiębiorcy Agnė Zuokienė i polityka Vytautas Landsbergisa, po 2 proc. — przedsiębiorcy Nijolė Veličkienė, polityka Kazimierę Prunskienė oraz koszykarza Arvydas Sabonisa.

Uczestniczący w sondażu przedsiębiorcy i przedstawiciele organizacji pozarządowych również

najczęściej wspominali Adamkienė (33 proc.) i Uspaskicha (20 proc.). Wspomniani też byli żona prezydenta Laima Paksienė (13 proc.), Valdas Adamkus (10 proc.), Vytautas Landsbergis (10 proc.), Bronisłovas Lubys (10 proc.), Algirdas Brazauskas (8 proc.), przedsiębiorca Juozas Kazickas (6 proc.), Kazys Bobelis (5 proc.), Agnė Zuokienė (4 proc.), Arvydas Sabonis (3 proc.).

W sondażu, mającym na celu ustalenie stosunku społeczeństwa litewskiego wobec filantropii, uczestniczyło 1003 mieszkańców Litwy oraz 466 przedsiębiorców.

BNS

## Prezydent dał order Plechavičiusowi

### Czy Polacy się obrażą?

(Dokończenie ze str. 1)

Doktor Jarosław Wołkonowski, autor monografii o Armii Krajowej na Wileńszczyźnie, zwraca uwagę na fakt, że kombatanaci akowcy dotychczas nie mogą uzyskać zgody na rejestrację swej organizacji z Armią Krajową w nazwie, podczas gdy byli żołnierze „Vietinė rinktinė” już dawno mają własną orga-

nizację, wygodną siedzibę i podobno nawet dostają regularnie zasiłki od państwa.

Można się nie spodziewać stanowczej reakcji na ten trudno zrozumiały gest prezydenta również z tego powodu, że nasze tzw. czynniki oficjalne już na samym początku obecnego kryzysu na Litwie opowiedziały się jednoznacznie po

stronie prezydenta, wydając nawet formalne oświadczenia na jego poparcie. Sam prezydent, zapytany wczoraj na konferencji prasowej, czym się kierował podejmując decyzję przyznania generałowi odznaczenia państwowego, odpowiedzieć nie potrafił odsyłając do kanclerza Urzędu Prezydenta Andriusa Meškauskasa. Jan Sienkiewicz

## Opinie w kwestii odznaczenia dla generała Plechavičiusa

Andrius Meškauskas, szef kancelarii Urzędu Prezydenta

„Generał Plechavičius został odznaczony Wielkim Krzyżem Orderu Pogoni za walkę z okupantem. Uważam jednak, że dzisiaj nie trzeba rozpoczynać większej dyskusji na ten temat i powracać do starych dyskusji.”

Zanotował R. M.

Artur Płocki, Poseł na Sejm RL, socjaldemokrata

„Moim zdaniem udekorowanie generała Plechavičiusa w tak napiętej sytuacji politycznej na Litwie jest po prostu prowokacją. Być może chodzi tutaj o poparcie dla prezydenta nacjonalistycznie nastawionej prawicy litewskiej, w naszym przypadku jednak jest dalsze skłócanie społeczeństwa w najbardziej niebezpiecznym stylu, bowiem narodowościowo. Pozostaje tylko czekać, kiedy pojawi się inicjatywa postawienia pomników strzelcom ponarskim.”

Inf. wł.

Edward Klonowski, wiceprezes DSKPL

„Sądzę, że nie należało wyciągać z lamusa historii ani postaci generała Plechavičiusa, ani wydarzeń z tego okresu. Wiadomo, że dużo

krwi lało się bez potrzeby po obu stronach. Pozostaje tylko ubolewać, że Polacy i Litwini na Wileńszczyźnie nie mogli w owym czasie dojść do porozumienia. Wiadomo, chodziło o Wilno. Uważam, że najlepiej pozostawić tę drażliwą kwestię historykom.”

Zanotowała J. P.

Zita Andrijonienė, kierowniczka wydziału ds. orderów Urzędu Prezydenta

„Podstawowym powodem, dlaczego został pośmiertnie odznaczony generał Povilas Plechavičius jest 40. rocznica powstania „Vietinė rinktinė”. Oprócz generała prezydent odznaczył nagrodami państwowymi jeszcze pięciu żołnierzy tej formacji wojskowej. We wniosku podpisanym przez dyrektor Litewskiego Centrum Badań Ludobójstwa i Rezystencji Dalė Kuodytė

między innymi pisze się, że „siedem batalionów było rozlokowanych na terenie Litwy Wschodniej, gdzie była powstrzymana działalność szalejących tam band.”

Zanotował R. M.

Aleksander Popławski, poseł na Sejm RL, frakcja liberalnych demokratów

„Nie trzeba eskalować wydarzeń historycznych, należy szukać więcej rzeczy łączących Polaków i Litwinów. U mnie osobiście ten krok nie wywołuje specjalnych emocji.”

Nagrodzenie Plechavičiusa poseł Popławski przyrównał do decyzji Rady samorządu rejonu wileńskiego o nadaniu ulicy w Pikieliskach imienia Józefa Piłsudskiego. „Uwiecznienie pamięci marszałka mogło również obrazić niektórych Litwinów” — powiedział poseł.

Inf. wł.

Dnia 16 lutego dekretem Prezydenta Litwy przyznano generałowi P. Plechavičiusowi odznaczenie państwowe.

Działalność generała jest niejednoznacznie oceniana przez wielonarodową społeczność naszego kraju.

Ubolewamy, że w skomplikowanej sytuacji politycznej, Prezydent swym dekretem świadomie prowadzi do konfrontacji obywateli Litwy.

Adam Błaszkiwicz,  
Przewodniczący Kongresu Polaków Litwy  
(Zam. 073)

## Sabonis zdemaskował zakulisową działalność gazety

### "Nie kupować „Lietuvos rytas”

(Dokończenie ze str. 1)

Powiedział on, że „Sabonis, pomimo że wielki człowiek, ale wobec prawa jest równy. A solidaryzować się z człowiekiem, rzucającym niesłuszne oskarżenia, nie warto”. Walatka powiedział, że „Sabonisowi wszczęta zostanie sprawa o oszczerstwo”. Na początku lutego w dzienniku „Respublika” właściciel kowieńskiego „Žalgirisu” Sabonis sugerował, że wywierano presję na

sponsorów „Žalgirisu”, aby zrezygnowali ze wsparcia. Jak powiedział Sabonis, wielu przedsiębiorców boi się wspierać „Žalgiris”, ponieważ terroryzuje ich „Lietuvos rytas”.

Prezydent Rolandas Paksas niedawno prosił rząd o przyznanie pomocy finansowej dla kowieńskiego „Žalgirisu” po tym, gdy kierowane przez liberalnego demokratę Leonardasa Gineikę władze rejonu kowieńskiego rozwiązały umowę

o wspieraniu drużyny koszykówki. Premier był zaskoczony taką prośbą i przypomniał, że rząd zgodnie z prawem nie ma prawa finansowania klubowych drużyn.

BNS





Naukowcy publikują

# Nowe wydania Stowarzyszenia i Universitas

Ukazały się ostatnio nowe edycje Stowarzyszenia Naukowców Polaków Litwy i Universitas Studiorum Polona Vilnensis.

Stowarzyszenie udostępniło czytelnikom drugi tom swego „Rocznika” — pisma poświęconego życiu i problemom społeczności polskiej na Litwie. Treść tomu odpowiada dokładnie deklaracji wydawców: każdy z 17 autorów artykułów naukowych w roczniku zamieszczonych porusza ten lub inny aspekt historii bądź życia współczesnego Polaków w Wilnie i na Wileńszczyźnie.

Czynią to — niech w sposób pośredni — nawet naukowcy Litwin, Rosjanin i Żyd, piszący o sprawach swoich rodaków. Jest bowiem Wilno takim miejscem, gdzie żaden wątek narodowy nigdy nie istniał osobno, w izolacji od innych — bo istnieć w tych warunkach po prostu nie mógł. Stąd obecność w gronie autorskim nie

tylko Polaków — to rzecz nie tylko naturalna, ale przynosząca zaszczyt redaktorom, którym idea wielokulturowości nie jest obca. Naturalne też wydaje się oczekiwanie, że i nasze polskie środowisko akademickie też zostanie w końcu zauważone przez naukowców litewskich i zaproszone do partnerskiej współpracy.

Rocznik zawiera także tekst sprawozdania rocznego Stowarzyszenia, z dokładnym rozliczeniem finansowym.

Mamy już (na papierze przynajmniej) z pół setki przeróżnych organizacji, towarzystw i związków, jednak próżno byśmy szukali w druku publicznego zdania sprawy — tak jak w tym przypadku — z tego, czego za rok dokonały, jakim majątkiem dysponują i jakimi funduszami obracają. Jakoś ten zwyczaj u nas się nie przyjął, mamy za to pod dostatkiem spekulacji na temat nadużyć, przywłaszczeń itp.

Urastanie Stowarzyszenia w siłę każe, jak się wydaje, rozważyć potrzebę przekształcenia rocznika co najmniej w kwartalnik. Piór naukowo piszących chyba już nie brakuje, a tematów nie poruszonych zarówno historia, jak i współczesność dostarczają co niemiara.

Świadomi tego byli z pewnością redaktorzy drugiej nowości — opasłego tomu pt. „Nauka a jakość życia: Edukacja w perspektywie stulecia”. Zamieścili bowiem w nim artykuły aż 120 autorów, w językach polskim, litewskim i angielskim.

Różnorodność tematyczna ogromna: filozofia, wartości duchowe, rodzina, nauki ścisłe, technologia, ekonomia, prawo, polityka, ekologia, ochrona zdrowia, pedagogika, psychologia, historia. Trudno byłoby się doszukać przejrzystego kryterium doboru publikacji, gdyby nie zasadniczy klucz: ich autorzy wszyscy byli uczestni-

kami VII Międzynarodowej Konferencji Naukowej „Nauka a jakość życia” w czerwcu 2002 r. w Wilnie. I choć może 462 strony formatu A4, upstrzone gęsto wzorami, wykresami, tabelami i wielce specjalistycznymi terminami, nie stanowią lektury do poduszki, sam fakt zebrania w Wilnie tak licznej rzeszy uczonych, i to już po raz siódmy, wyznosi konferencję do rangi wydarzenia o znaczeniu i wymiarze wybiegających daleko poza ramy lokalne.

Organizatorzy zaś — Universitas i Stowarzyszenie — występują jako podmiot, z którym współpracę cenią sobie liczne zagraniczne ośrodki uniwersyteckie.

Z publikacji, których adresatem być może nie tylko wąskie i hermetyczne grono specjalistów, lecz szeroki krąg odbiorców, wymienić warto bazujący w większej części na nie publikowanych dotychczas materiałach archiwalnych artykuł prof. Romualda Bra-

zisa o Zygmuncie Rewkowskim (1807-1893). Urodzony w Wilnie i na Rosji spoczywający, był Rewkowski osobowością wybitną, jako twórca nowych kierunków nauki — ekonomii analitycznej i epidemiologii matematycznej — wyprzedził o wiele dziesięcioleci współczesny mu świat.

Doceniany był za życia, hołd poetycki złożyła mu (w wierszu, publikowanym w omawianym zbiorze po raz pierwszy) Maria Kopnicka. Przez pokolenie obecne — zarówno Polaków, jak i Litwinów — wydaje się jednak być prawie zupełnie zapomniany. Może kogoś z młodych naszych badaczy temat zainteresuje, ktoś zechce się zająć odszukaniem jego pamiętników w jednym z wileńskich zbiorów archiwalnych?

Książki są do nabycia w siedzibach Universitas i Stowarzyszenia Naukowców w Wilnie (Aguonų 22 i Naugarduko 76).

Jan Sienkiewicz

ONZ chwali Litwę za dobrą prewencję HIV

## „Dzięki działalności zapobiegawczej”

Rozprzestrzenienie się infekcji HIV na Litwie jest najmniejsze wśród wszystkich krajów bałtyckich, skonstratowała Organizacja Narodów Zjednoczonych.

„Zostało to osiągnięte dzięki przeprowadzonej w czas i skoordynowanej działalności zapobiegawczej, skierowanej na najbardziej zagrożone infekcją HIV grupy ludzi.

W ten sposób na Litwie udało się powstrzymać pierwsze fale szerzenia się HIV wśród mężczyzn, współżyjących z mężczyznami, wśród marynarzy, osób aplikujących narkotyki dożylnie, Cyganów, więźniów” — powiedziane jest w opublikowanym wczoraj sprawozdaniu na temat tempa rozprzestrzeniania się epidemii HIV/AIDS w 28 krajach Europy Wschodniej i Południowo-Wschodniej.

W dokumencie stwierdza się,

że „przeprowadzone w czas wdrażanie nowych programów prewencyjnych w grupach ryzyka pozwoliło powstrzymać ogólne szerzenie się infekcji HIV na Litwie”. W ciągu całego okresu rejestracji infekcji HIV — od 1988 r. do lutego br. na Litwie infekcję HIV stwierdzono u 851 osób, których większość zaraziła się wirusem HIV z powodu dożylnego aplikowania narkotyków. Wirus HIV wśród narkomanów na Litwie zaczął się rozprzestrzeniać w 1996 r.

W latach 1988-2003 AIDS stwierdzono u 64 osób (59 mężczyzn i 5 kobiet). W ub. roku zmarło 13 nosicieli HIV, z nich 4 z powodu AIDS, a pozostali z innych, nie związanych z HIV przyczyn.

Sprawozdanie ONZ stwierdza, że w Estonii, Rosji i na Ukrainie wirus HIV szerzy się najszybciej na świecie, a więzienia w regionie

Europy Wschodniej są zwane „inkubatorami HIV”.

Jak głosi komunikat, w Estonii, Rosji i na Ukrainie nosicielem wirusa HIV jest jedna ze 100 dorosłych osób i ta liczba stale rośnie.

Istnieją obawy z powodu tego, że w krajach regionu wschodnioeuropejskiego niezbyt dostępne jest leczenie infekcji HIV. W tym regionie na 80 tys. osób, potrzebujących obecnie leczenia od AIDS, otrzymuje je zaledwie 7 tys. chorych.

Komunikat głosi, że kilka krajów Europy Środkowej i Południowo-Wschodniej, w tym Litwa, Polska, Czechy i Słowacja już odniosły wielkie sukcesy na polu powstrzymania epidemii HIV bądź zmniejszenia jej skali. Udało im się poczynić krok do przodu w tworzeniu mocnej demokracji, przyczyniającej się do skutecznej walki z HIV i AIDS.

BNS

W rejonie trockim

## Święto Średniowiecza

W ubiegłym roku muzeum historyczne Zamku Trockiego odwiedziło około 240 tysięcy turystów. Muzeum w 2003 roku organizowało trzy wystawy, wydało kilka katalogów, było organizatorem wielu świąt, w tym szczególnie popularnych wśród troczan i gości Trok: Święta Średniowiecza i Festiwalu Opery.

W tym roku kierownictwo muzeum planuje zorganizowanie bardziej interesującego Święta Średniowiecza. Być może do uczestniczących w obchodach rycerzy z Polski dołączą również rycerze z Białorusi. Goście będą mogli podziwiać starożytne rzemiosła i poznać się swych chorób kupując leki w średniowiecznej aptece.

Alina Sobolewska

Gmach samorządu — za 45,5 mln Lt

## Sprzedany na aukcji



Budynek liczący 8 tys. m<sup>2</sup> oraz parcelę o pow. 0,547 ha po raz pierwszy usiłowano sprzedać w grudniu 2003 r. Fot. Marian Paluszkiwicz

Główny gmach Samorządu m. Wilna zostanie sprzedany za 45,521 mln Lt — tyle na wczorajszej aukcji zaproponowało zarejestrowane na Litwie przedsiębiorstwo kapitału zagranicznego.

Kierownik wydziału zarządzania majątkiem i prywatyzacji Samorządu Vytautas Grinius nie ujawnił, kto jest zwycięzcą aukcji. Umowa o kupnie-sprzedaży gmachu ma być podpisana w marcu-kwietniu.

W aukcji uczestniczyły dwa zarejestrowane na Litwie przedsiębiorstwa. Drugi uczestnik zaproponował 44,011 mln Lt. Wstępna cena sprzedaży budynku wynosiła 44,01 mln Lt. Za taką samą sumę budynek liczący 8 tys. m kw. oraz parcelę o pow. 0,547 ha po raz pierwszy usiłowano sprzedać również w grudniu 2003 r., ale aukcja nie doszła wtedy do skutku.

Możliwością nabycia tego gmachu wcześniej interesowały się brytyjska spółka „Rhymer Investments” i należąca do niemieckiego banku „Bayerische Landesbank” spółka rozwoju nieruchomości „Real S. I.”, której przedstawiciele twierdzili, że zamierzają zainwestować w duże obiekty sportowe, centra logistyczne i in.

Zarejestrowana w Wilnie spółka kapitału hiszpańskiego „Faris Investment Company” za 16,126 mln Lt już nabyła budynek administracyjny Samorządu Wileńskiego przy placu Łukiskim, natomiast gmach Administracji Naczelnika Powiatu Wileńskiego za 11 mln Lt przypadł spółce przedsiębiorcy Benasa Gudelisa. Wkrótce Samorząd m. Wilna zamierza przenieść się do nowego, szacowanego na przeszło 70 mln Lt gmachu na prawym brzegu Wilii.

BNS

Karnawał ma się ku schyłkowi

## Jutro Tłusty Czwartek

Ostatni czwartek karnawału w tradycji ludowej jest zwany Tłustym Czwartkiem, a zwyczaj ten przyszedł na Wileńszczyznę z południowej Polski i na Litwie jest mało znany.

Dawna tradycja nakazywała tego dnia jeść dużo mięsnych potraw: kielbaski, cepeliny, kołduny itp. W bogatszych domach w tym dniu urządzano wystawne bale, a na stoły podawano pieczeń z dzika lub sarny. Mogły też być pieczone ze śliwkami indyki lub kaczkę z jabłkami. Biedniejsi obchodzili się kawałkiem upieczonego boczku oraz (na Wileńszczyźnie) kiszka ziemniaczana, czy flakami na gorąco. Zarówno biedni, jak i bogaci zawsze smażyli pączki oraz chrusty. W Polsce centralnej do dziś

w Tłusty Czwartek jest szal objadania się pączkami, a dobre piekarnie tego dnia ubijają kokosy. Dodajmy, że prawdziwe pączki muszą być nadziewane dżemem z płatków róży, ewentualnie może być do tego użyta jagoda wiśni.

Ponieważ to już ostatni czwartek przed Wielkim Postem, dawniej każdy szalał i bawił się jak umiał, jakby trochę na zapas. Urządzano zabawy z kotylionami, bawiono się w różne gry towarzyskie, a bawiąc się śpiewano i recytowano niekiedy takie oto rymowanki:

*Mówił chudy Bartek,  
Że dziś Tłusty Czwartek.  
Trzeba jeść kielbaski,  
Popijając winem po paski.*

J. T.



## Polska

## Coraz gorsze oceny rządu

90 proc. osób negatywnie ocenia działalność rządu, a 82 proc. — premiera; liczba osób pozytywnie oceniających prezydenta spadła o 11 proc., do 57 proc. — wynika z lutowego sondażu TNS OBOP.

To najgorsze notowania rządu, jego szefa i głowy państwa od początku ich kadencji. Zdaniem 47 proc. ankietowanych rząd działa zdecydowanie źle, a według 43 proc. — umiarkowanie źle. Daje to 90 proc. ocen negatywnych, o 5 proc. więcej niż w styczniu. I tak bardzo nieliczne pozytywne oceny gabinetu Leszka Millera spadły z 9 proc. w styczniu do 6 proc. w lutym.

## Problem z wystaniem kontyngentu lekarzy

Przewodniczący sejmowej Komisji Obrony Narodowej Stanisław Janas (SLD) zapowiedział, że w najbliższym czasie komisja zajmie się wypracowaniem załatwienia dla lekarzy wojskowych, aby skłonni byli pojechać do Iraku, bo — jak przyznał — "mamy problem z wystaniem kontyngentu lekarzy do Iraku".

Wczoraj sejmowa komisja obrony zajmowała się planami resortu obrony dotyczącymi dostaw uzbrojenia i sprzętu wojskowego dla Sił Zbrojnych RP w 2004 r., przy okazji poruszano też kwestię wojskowej służby zdrowia.

## Racjonalizacja wydatków

Trzeba racjonalizować wydatki, ale nie kosztem grup najslabszych oraz rolników — oświadczył szef PSL Jarosław Kalinowski po wczorajszym spotkaniu przedstawicieli SLD z ludowcami, które poświęcone było planowi wicepremiera Jerzego Hausnera.

Kalinowski powiedział, że PSL nie zgadza się na propozycje zwiększenia składki do KRUS, opodatkowania dopłat bezpośrednich dla rolników i ryczałtowego opodatkowania działalności rolniczej. Według niego, takie obciążenia doprowadziłyby do tego, że rolnicy musieliby uzyskać dopłaty bezpośrednie niemal w całości odprowadzić do budżetu. Szef PSL zapowiedział, że ludowcy są natomiast gotowi rozmawiać o konkretnych działaniach mogących zwiększyć przychody budżetowe i eliminować szarą strefę.

## Odrzucić konstytucję UE

Członek Parlamentu Europejskiego Jens-Peter Bonde poinformował wczoraj w Sejmie, że prowadzone są działania zmierzające do przeprowadzenia referendum w sprawie Traktatu Konstytucyjnego w każdym państwie członkowskim UE.

Bonde, który jest przeciwnikiem projektu Traktatu, przebywa w Polsce na zaproszenie klubu parlamentarnego Ligi Polskich Rodzin. Według Bondego, podpisy zbierane w Polsce przez LPR „stanowią inspirację dla innych państw członkowskich”.

## „Financial Times” ostrzega Niemcy, Francję i W. Brytanie

## „Stąpać ostrożnie i nie dyktować”

W przeddzień spotkania w Berlinie przywódców Niemiec, Francji i Wielkiej Brytanii londyński „Financial Times” ostrzegł ich wczoraj na łamach pisma, iż powinni „stąpać ostrożnie” i „pamiętać, że nie mogą niczego dyktować innym członkom Unii Europejskiej”.

Dziennik zwraca uwagę, że choć kanclerz Niemiec Gerhard Schroeder, prezydent Francji Jacques Chirac i premier W. Brytanii Tony Blair już niejednokrotnie rozmawiali we trójkę o sprawach Unii

Europejskiej, to na spotkaniu w Berlinie zjawia się po raz pierwszy w towarzystwie swych najważniejszych ministrów. Zrodziło to niesamowite nadzieje i obawy. Jedni widzą w spotkaniu zapowiedź „nowego przywództwa dla Europy, która znalazła się w stanie instytucjonalnego zawieszenia wskutek fiaska rokowań na temat konstytucji i musi stawić czoło wyzwaniom organizacyjnym towarzyszącym rychłemu niemal podwojeniu liczby jej członków”.

Inni obawiają się, że inicjatywa

„wielkiej trójki”, by w tak wąskim gronie rozmawiać o wszystkich najważniejszych sprawach UE, zapowiada „koniec równości państw, równości, której pionierem była Unia Europejska”.

„Financial Times” pisze, że jeśli uczestnicy szczytu w Berlinie chcą rozwiać obawy, a potwierdzić nadzieje, „muszą zapewnić, aby porozumienia, jakie osiągną, nie wyprzedzały decyzji pełnego składu Unii Europejskiej”. Nie mogą też „działać jak koteria, która siłą zmienia przyjętą politykę UE”.

Dziennik radzi trójce, aby „skupiła się na dziedzinach, które tylko częściowo znajdują się w gestii UE, takich jak rynki pracy, systemy emerytalne i systemy opieki zdrowotnej, albo takich, w których polityka unijna jest jeszcze nie w pełni ukształtowana, takich jak sprawy zagraniczne, obrona i imigracja”.

W przeciwnym razie, ostrzega „FT”, współpraca trójstronna może mieć niekorzystne skutki, takie, jakie w ciągu minionych kilkunastu miesięcy przyniósł „dwustronny sojusz francusko-niemiecki”.

## Najpoważniejsza sytuacja w Dżakarcie

## 80 śmiertelnych ofiar dengi



Co roku na dengę zapada w tropikach około sto milionów ludzi. Fot. EPA-ELTA

W sześciu indonezyjskich prowincjach już co najmniej 80 osób zmarło na dengę — roznoszoną przez komary tropikalną wirusową zakaźną chorobę. Jak podano wczoraj w Dżakarcie, liczba chorych sięga pięciu tysięcy osób.

Dzień wcześniej indonezyjski resort zdrowia potwierdził, że w samej Dżakarcie na dengę zmarło 17 osób a 2518 hospitalizowano. Ministerstwo podało też, że powodem tak dramatycznego wzrostu zachorowań na dengę — mogącą powodować także szkodliwą — są ulewne deszcze, trwające od tygodni na Jawie i tym samym — plaga moskitów. Nie bez znaczenia są także złe warunki higieniczne, w jakich żyje znaczna część 11-

milionowej Dżakarty. Co więcej, w tym roku naukowcy stwierdzili, iż pojawił się nowy, groźniejszy szczep wirusa, powodującego dengę. Rzeczniczka indonezyjskiego Ministerstwa Zdrowia, Mariani Reksoprodjo podała, że najczęściej zachorowań notowano w prowincjach Jawy Wschodniej i Zachodniej, Jogjakarcie, Dżakarcie, Południowej Sulawesii i Wschodniej Nusa Tenggara. Najpoważniejsza sytuacja — przyznała — panuje jednak w samej stolicy kraju. Tak wysokiej liczby zachorowań jeszcze tu nie notowano.

Z danych Światowej Organizacji Zdrowia wynika, że co roku na dengę zapada w tropikach około sto milionów ludzi. Śmiertelność wynosi około pięciu procent.

## W Moskwie zginął obywatel Litwy z m. Visaginas

## Razem z ojcem zginął i syn

(Dokończenie ze str. 1)  
Według ich danych, obywatel Litwy, 36-letni mieszkaniec m. Visaginas Dmitrij Piekło był wiceprezesem spółki technologii komputerowych i zarządzania telekomunikacją „TranceLite/Marketing”.

Razem z nim w parku rozrywek wodnych zginął jego 11-letni syn Artur. Przedsiębiorca przybył do Moskwy na spotkanie z synem, którego w stolicy Rosji wychowywała była żona przedsiębiorcy Olga.

Matka, która straciła syna, powiedziała, że wyprawa do parku planowana była w sobotę rano, ale ponieważ Dmitrij Piekło się spóźnił, ojciec i syn wybrali się tam fatalnego sobotniego wieczoru, gdy

nie spodziewanie zawałił się dach parku rozrywek wodnych.

Jak poinformowali litewscy dyplomaci, zwłoki przedsiębiorcy przywiezła do Litwy krewni. Ambasada litewska udzieli pomocy jego bliskim.

Według ostatnich danych, na skutek tragedii zginęło 25 osób — 7 dzieci, 6 kobiet i 12 mężczyzn. Większość ofiar — to mieszkańcy Moskwy. Są też przybyli z innych miejscowości Rosji oraz Wspólnoty Niepodległych Państw.

Władze Moskwy rodzinie każdej śmiertelnej ofiary zamierzają wypłacić po 100 tys. rubli (około 10 tys. Lt). Przewidziane są różne rekompensaty dla poszkodowanych. BNS

## Izrael weźmie udział w posiedzeniu trybunału ONZ

## Wybudować „mur bezpieczeństwa”

Izraelski minister sprawiedliwości Josef Lapid powiedział wczoraj, że byłoby lepiej, gdyby Izrael wziął udział w przyszłotygodniowym posiedzeniu oen- zetowskiego Międzynarodowego Trybunału Sprawiedliwości (MTS) w sprawie muru, czy też płotu, oddzielającego Izrael od terytoriów palestyńskich.

Wcześniej Izrael zapowiedział, że zbojkotuje posiedzenie haskiego trybunału, bowiem uważa, że MTS nie ma prawa zajmować się budową bariery.

Jednak Lapid w rozmowie z Reuterem wyraził przekonanie, że posiedzenie będzie okazją do przedstawienia światu argumen-

tów Izraela. „To jest trybunał o zasięgu ogólnosiwiatowym — powiedział. — Wyrażane tam opinie będą nagłośnione na całym świecie”.

Trybunał ma się zająć budową, której sprzeciwiają się Palestyńczycy i część społeczności międzynarodowej, 23 lutego.

Zrobi to na prośbę wystosowaną do Hagi przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych na wniosek delegacji palestyńskiej.

„Mur bezpieczeństwa” ma mieć w sumie 728 kilometrów długości. Ukończono już budowę 150 kilometrów. Haski trybunał ma ustalić, czy budowa bariery jest zgodna z prawem.

## Rosja: Rakieta rozleciała się tuż po odpaleniu z okrętu

## Największe wojskowe przedsięwzięcie

Nieuzbrojona strategiczna rakieta balistyczna, wystrzelona w ramach ćwiczeń z atomowego okrętu podwodnego rosyjskiej Floty Północnej, rozleciała się tuż po starcie z powodu awarii silnika.

Pocisk RSM-54 (w terminologii zachodniej SS-N-23 Skiff) uległ dezintegracji zaraz po odpaleniu z okrętu „Nowomoskowsk” — jednostki klasy Delta IV (oznaczenie zachodnie).

Natomiast agencja Interfax podała, powołując się na anonimowego oficera Floty Północnej, że

start dwóch rakiet z „Nowomoskowska” został zablokowany przez satelitarny sygnał bezpieczeństwa. Start rakiety z Morza Barentsa w kierunku poligonowego celu na Kamczatce był elementem trwających obecnie ćwiczeń rosyjskich sił strategicznych. Jest to największe tego rodzaju wojskowe przedsięwzięcie od czasu upadku ZSRR. Jak podawały rosyjskie media, start zamierzał osobiście obserwować prezydent Władimir Putin, który udał się na morze na pokładzie atomowego okrętu podwodnego „Archangielsk”.

## Kardynał Kasper rozpoczął wizytę w Moskwie

## Ewentualne spotkanie z patriarchą?

Wysoki przedstawiciel Watykanu kard. Walter Kasper przybył wczoraj do Moskwy z kilkudniową wizytą, ocenianą jako kolejna próba przełamania impasu w stosunkach między Kościołem katolickim a rosyjską Cerkwią prawosławną.

„Jestem w Moskwie po raz czwarty i jestem szczęśliwy, że mogę tu przybyć (...), by wyrazić nasz szacunek dla rosyjskiej Cerkwi prawosławnej” — powiedział przewodniczący Papieskiej Rady ds. Popierania Jedności Chrześcijan po przylocie na moskiewskie lotnisko Szeremietiewo. Oficjalnie kard. Kasper przy-

był do Rosji na zaproszenie Konferencji Katolickich Biskupów Federacji Rosyjskiej. Początkowo mówiono, że spotka się on ze zwierzchnikiem rosyjskiego prawosławia patriarchą Aleksijem II oraz człowiekiem numer dwa w rosyjskiej Cerkwi — metropolitą smoleńskim i kalinogradzkim Kirillem.

Tymczasem wczoraj prawosławni potwierdzali jedynie zaplanowaną na 19 lutego rozmowę z metropolitą Kirilem. „Na temat daty ewentualnego spotkania z patriarchą nic na razie nie wiadomo” — powiedział jeden z rzeczników Cerkwi ojciec Igor Wyżanow.



SzeF SOGP dzisiaj zamierza powrócić do pracy

## „Grzechy” generała

Blisko 2 miesiące chory szef Służby Ochrony Granicy Państwowej (SOGP) Algimantas Songaila dzisiaj zamierza powrócić do pracy. Czekają go wnioski komisji w sprawie nadużyć służbowych oraz surowa ocena działalności.

Sam generał Songaila twierdzi, że będzie pracował dalej i nie ulegnie presji podania się do dymisji.

Songaila powiedział, że jeśli zostanie zwolniony za popełnione wykroczenia, będzie się sądził, by powrócić do pracy.

„Wszystko będzie zależało od decyzji ministra. Jeśli zwolnię, będę szukał prawdy w sądach. Znam swoje „grzechy”. Nie zwolnię — będę pracował dalej” — stwierdził Songaila.

Przeszło 30-stronicowe wnioski komisji o domniemanych nadużyciach służbowych Songaily przekazane zostały zastępcy chorego szefa naczelnikowi sztabu

SOGP Vaclovasowi Zabarauskasowi. Jest on zobowiązany do przekazania wniosków swemu zwierzchnikowi, gdy ten wyzdrowieje.

Jak poinformował minister spraw wewnętrznych Virgilijus Bulovas, da on Songaila czas na zapoznanie się z wnioskami komisji i dopiero wtedy zaprosi go do rozmowy. „Powinien powiedzieć on (Songaila), czy się zgadza, czy nie, z wnioskami. To jego prawo. Człowiek powinien się zapoznać z oskarżeniami pod swoim adresem, wszak istnieje presumpcja niewinności. Może zechce złożyć rezygnację, może coś innego, zobaczymy, jaki będzie koniec. Może udowodni, że oskarżenia są niesłuszne” — powiedział minister.

Zgodnie z ustawą o SOGP, szef pograniczników może być odwołany ze służby przed wygaśnięciem kadencji na własną prośbę, z powodu stanu

zdrowia, w przypadku uprawnienia oskarżającego go wyroku sądowego, jeśli się okaże, że jest członkiem partii lub organizacji politycznych, został upoważniony do dysponowania akcjami przedsiębiorstwa o dowolnej działalności, przyjął prezenty lub usługi, bezpośrednio lub pośrednio związane ze swymi obowiązkami.

Pod koniec stycznia premier Algirdas Brazauskas poinformował, że kategorycznie kazał Songaila opuścić stanowisko szefa SOGP.

Gdy wybuchł skandal z powodu kontaktów prezydenta Paksasa z jego otoczeniem, powstały podejrzenia w związku z potencjalnymi nadużyciami służbowymi Songaily. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych zbadało podejrzenia i przygotowało wnioski, które nie zostały jeszcze opublikowane, ale prawdopodobnie nie sprzyjają szefowi pograniczników. Gdy wybuchł skandal,



Brazauskas poinformował, że kategorycznie kazał Songaila opuścić stanowisko szefa SOGP. Fot. ELTA

pogorszyło się zdrowie Songaily, przez pewien czas leczył się on w szpitalu, następnie w sanatorium, a ostatnio kurował się w domu.

Zapytany, czy Songaila zachowa rangę generała, premier odpowiedział, że będzie to zależało od jego postępowania.

## Kryminały

### Pijani podejrzani o mord

We wsi Skabeikiai w rejonie okmiańskim we własnym domu znaleziono zwłoki 65-letniego P. J. Na ciele mężczyzny widniały liczne rany. Denat miał związane ręce. Policja w sprawie podejrzenia o zamordowanie P. J. zatrzymała 28-letniego E. V., 30-letniego G. R., oraz 20-letniego M. J. Cała trójka była w stanie zamroczenia alkoholowego. Podejrzanych zamknięto w areszcie.

### Zraniony przez żonę

Do jednego z kowieńskich szpitali dostarczono 31-letniego mężczyznę. V. S. miał zranioną klatkę piersiową. W toku dochodzenia policja ustaliła, że mężczyzna został zraniony podczas rodzinnej kłótni przez własną żonę. Policja zatrzymała 28-letnią R. S. Ekspertyza wykazała we krwi kobiety 3,36 prom. alkoholu. Pijana i agresywna osoba została osadzona w kowieńskim areszcie.

### Rekordowa kradzież

Sprzęt o wartości 90 tys. Lt stał się łupem złodziei, którzy obrabowali klub internetowy w Poładze. Policja przypuszcza, że do włamania do „Interneto svetainė” przy centralnej alei Vytauto, doszło w świąteczny dzień, 16 lutego. Po przedostaniu się do wnętrza przestępcy potrafili odłączyć alarm przeciwwłamaniowy, po czym bez przeszkód wynieśli sprzęt komputerowy. Swe straty właściciele „Interneto svetainė” oszacowali na 90 000 Lt.

### Butelka z tłumy

Tragicznie skończyły się obchody 86. rocznicy odrodzenia Państwa Litewskiego dla 16-letniej mieszkanki Olity. Dziewczyna z rozbijoną głową została przewieziona do szpitala miejskiego. Jak wyjaśniono w toku dochodzenia, 16 lutego około godz. 21.00 ze świętującego dzień niepodległości tłumy wyrzucono butelkę, która trafiła w głowę dziewczynie. Nastolatka obecnie jest leczona ambulatoryjnie.

### Pokroili i okradli

Dwójka mężczyzn wybiła okno w domu 42-letniego R. K. w Gorzdach w rejonie kłajpedzkim i wdarła się do wnętrza. Pobili i kilkakrotnie zranili nożem gospodarza, po czym skradli 10 paczek papierosów i dokumenty osobiste swej ofiary. Mężczyzna z ranami ciętymi i klutymi w okolicach klatki piersiowej, złamaniami kości oraz obrażeniami głowy znalazł się w szpitalu. Ofiara napadu twierdzi, że poznała swych oprawców. Policja prowadzi poszukiwanie przestępców.

Stronę na podstawie doniesień BNS przygotował Robert Mickiewicz

### W rejonie sołecznickim —

### Przemyt papierosów

W poniedziałek wieczorem w rejonie sołecznickim, w pobliżu granicy z Białorusią litewska straż graniczna wykryła próbę przemytu dużej ilości rosyjskich papierosów.

Ponad 20 rozrzuconych paczek papierosów pogranicznicy znaleźli na półkilometrowym odcinku niedaleko wsi Purwiany. W pobliżu straż graniczna zatrzymała mężczyznę podejrzanego o przemyt tych papierosów. Na przesłuchaniu mężczyzna stwierdził, że papierosy na Litwę przeniósł nieznanemu osobnik z Białorusi.

Pogranicznicy wykryli ślady kilku osób niedaleko pasa granicznego. Patrol natychmiast wywołał rezerwową grupę szybkiego reagowania. Niedaleko wsi w rowie melioracyjnym znaleziono 22 paczki z rosyjskimi papierosami „Saint George”. Znalaziono również kilka mniejszych paczek tych samych papierosów. Widniały przy nich ludzkie ślady. Po przeszkaniu terenu pogranicznicy zatrzymali mężczyznę bez dokumentów osobistych. Mężczyzna stwierdził, że został wynajęty przez nieznaną osobników do przeniesienia papierosów z rowu na obrzeże wsi. Powiedział, że sam granicy państwowej nie przekraczał.

W toku dochodzenia straż graniczna wyjaśniła tożsamość zatrzymanego. Okazał się nim 27-letni V. B., mieszkaniec rejonu sołecznickiego. Mężczyzna do czasu wyjaśnienia okoliczności został osadzony w areszcie. O wydarzeniu została poinformowana również jednostka białoruskiej straży granicznej w Lidzie. Od początku roku bieżącego litewska straż graniczna przechwycała już ponad 150 tys. paczek przemyconych papierosów. Najwięcej papierosów z przemytu zatrzymano na granicy z obwodem kaliningradzkim Federacji Rosyjskiej — prawie 130 tys. paczek. Na granicy z Białorusią zatrzymano 24 tys. paczek papierosów.

### W kraksie trzech samochodów zginęła dziewczyna

## Sprawca wyszedł bez szwanku

W Kownie w kraksie trzech samochodów zginęła 20-letnia dziewczyna. Jednym ze sprawców wypadku był oficer policji.

Do wypadku doszło w poniedziałek wieczorem na ulicy Veierių. Prowadzona przez 40-letniego R. J., funkcjonariusza komisariatu policji rejonu kowieńskiego, Mazda MVP wyjechała na przeciwległy pas

ruchu drogowego i uderzyła jednocześnie w dwa samochody — Ford Fiesta i VW Golf.

W wypadku poniosła śmierć pasażerka Ford Fiesta 20-letnia S. L. Obrażenia ciała odniósł również kierowca VW Golf 25-letni G. Š., pogranicznik ze święciańskiej jednostki wojskowej. Jadący razem z nim 25-letni K. M., również funkcjonariusz wojsk ochrony pogranicza, został wydobyty ze zgniecionego samo-

chodu dopiero po interwencji ekipy ratowników, którzy musieli rozciąć wrak samochodu. Obrażenia ciała odniósł także 20-letni kierowca Ford Fiesta. Wszystkich rannych w tym wypadku umieszczono w szpitalu. Sam sprawca kraksy z wypadku wyszedł bez szwanku i natychmiast próbował uciec, ale szybko był ujęty przez patrol policyjny. Badania krwi wykazały, że policjant był trzeźwy.

### Na bałtyckim wybrzeżu powódź się cofa

## Tłumy gapiów



Na wybrzeżu Bałtyku nieprzejezdnych jest 11 lokalnych dróg

Fot. ELTA

W ciągu ostatnich dni powódź na bałtyckim wybrzeżu przestała obejmować nowe tereny. W niektórych miejscowościach poziom wody powoli zaczął opadać. Ciekawscy z całej Litwy zjeżdżają w kierunku Rusnė, aby na własne oczy zobaczyć zatopione rejony.

Jak informuje Departament Obrony Cywilnej, woda zaczęła opadać w dolnym biegu Miniji. Mimo to jeszcze wczoraj było zatopionych 18 wsi i 32 gospodarstw

wiejskich, w których mieszka łącznie około 120 osób. Jak twierdzą fachowcy, pomimo że woda powoli ustępuje, nie oznacza to jeszcze zakończenia powodzi. Przypuszcza się, że po ociepleniu się nastąpi druga fala powodzi.

Na wybrzeżu Bałtyku nieprzejezdnych jest 11 lokalnych dróg. Na razie nieprzejezdny jest również 300-metrowy odcinek drogi Šilutė-Rusnė. Na przewóz samochodów przez zatopiony odcinek drogi Šilutė-Rusnė kierowcy muszą czekać

w kolejce ponad godzinę. Z tego powodu postanowiono przydzielić jeszcze jeden specjalny środek transportowy do przewożenia samochodów przez wodę.

Sytuację komplikują tłumy gapiów z całej Litwy, którzy pragną na własne oczy zobaczyć zatopione rejony. Aby ulżyć miejscowym mieszkańcom, funkcjonariusze Obrony Cywilnej zamierzają sporządzić spisy miejscowej ludności, która byłaby przewożona przez zatopione tereny bez kolejki.



WHO: epidemia nie ustąpi tak łatwo

# Ptasia grypa w natarciu

Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) nie robi większych nadziei: ptasia grypa nie ustąpi tak łatwo.

Wietnam, gdzie na ptasią grypę zmarło już 14 osób, potwierdził, że doszło tam do kolejnego zachorowania. W Japonii, która niedawno twierdziła iż kraj wolny jest od epidemii ptasiej grypy, wczoraj poinformowano o kilkunastu prawdopodobnych przypadkach tej choroby.

Ptasiej grypy nie da się poskromić

w ciągu miesiąca czy dwóch — uważa D. N. Kumara Rai, z regionalnego biura WHO.

Siedmiu członków stowarzyszenia postanowiło, obok zakazu importu i innych środków zaradczych, utworzyć w Delhi centrum badania próbek wirusa.

Wirus do tej pory zabił już 20 osób. Większość zarażonych ptasią grypą to osoby, które miały bezpośredni kontakt z chorymi ptakami. Eksperti obawiają się ewen-

tualnego połączenia śmiertelnego szczepu wirusa ptasiej grypy — H5N1 — z wirusem ludzkiej grypy. Choroba mogłaby wówczas przenosić się z człowieka na człowieka i mogłoby dojść do wybuchu pandemii, podobnej do straszliwej hiszpanki, która w 1918 roku pochłonęła niemal 40 mln ofiar.

Tymczasem w Tajlandii, gdzie wydawało się, że sytuacja bliska jest opanowania, doszło do pojawienia się ptasiej grypy w kolejnej prowincji.

Władze mają jednak nadzieję rozprawić się z wirusem do końca lutego.

Ptasia grypa poczyniła też postępy w Chinach — jej występowanie potwierdzono u dzikiego ptactwa w Tybecie. Choroba dotknęła już Chiny, Kambodżę, Japonię, Indonezję, Laos, Koreę Płd., Pakistan, Tajlandię, Tajwan i Wietnam. W Pakistanie i na Tajwanie chorobę drobiu wywołuje łagodniejsza odmiana wirusa — H5N2. W Pakistanie od początku stycznia nie

zanotowano kolejnych ognisk choroby i sytuacja jest pod kontrolą.

Tymczasem walka z ptasią grypą, polegająca na uboju selektywnym i prewencyjnym, zaniepokoiła organizacje występujące przeciwko stosowaniu okrucieństw wobec zwierząt. Światowe Towarzystwo Ochrony Zwierząt (WSPA) zaalarmowało w poniedziałek w Londynie, że w ramach prewencji w Południowo-Wschodniej Azji kurczaki są palone żywcem. Opr. E. Sz.

Kiedy spada poziom glukozy we krwi

## Kostka cukru w kieszeni

Nagle ogarnia cię niepokój, oblewasz się potem i masz nieprzepartą chęć zjedzenia czegoś, najlepiej słodkiego. Takie objawy to efekt niedocukrzenia.

Stan taki u ludzi zdrowych pojawia się rzadko. Doskonale za to znają go chorzy na cukrzycę. U jednych i drugich budzi lęk, obawę o zdrowie. Skłania do szukania pomocy specjalistycznej — kardiologa lub neurologa.

Tymczasem spowodowany jest hipoglikemią (niedocukrzeniem), nagłym spadkiem poziomu glukozy we krwi.

Nie ma dymu bez ognia

Do hipoglikemii może dojść po intensywnym, długo trwającym wysiłku fizycznym, podczas którego mięśnie zużywają zapas glukozy. Może wystąpić też po wypiciu alkoholu, po długim okresie niejedzenia, co tłumaczy się zbyt małym uwalnianiem glukozy zmagazynowanej w wątrobie. Czasem doświadczają jej kobiety w ciąży na skutek dużego zapotrzebowania płodu na glukozę. Najczęściej jednak do niedocukrzenia dochodzi u osób stosujących diety odchudzające lub głodówki. Niedocukrzenie u osób zdrowych jest niegroźne. Ustępuje z reguły w dziesięć minut po wypiciu słodkiego napoju lub zjedzeniu czegoś słodkiego. W czasie niedocukrzenia nie powinno się jeść czekolady. Wprawdzie zawiera ona cukier, ale i dużo cukru, który opóźnia uwalnianie się glukozy do krwi. Na poprawę samopoczucia trzeba będzie czekać dłużej.

Niektóre z objawów hipoglikemii przypominają zaburzenia układu: krążenia i nerwowego lub

narządu wzroku. Jeśli ustąpią po jedzeniu, oznacza, że na pewno były spowodowane niedocukrzeniem. Jeśli nadal się utrzymują, należy koniecznie zgłosić się do lekarza.

Szybka pomoc

By podwyższyć poziom glukozy, wystarczy wypić 200 ml soku owocowego, herbatę osłodzoną dwoma łyżeczkami cukru, 200 ml jogurtu owocowego, zjeść dwie, trzy kostki cukru, trzy herbatniki, banana, jabłko, małą kanapkę — można wybrać tylko jedną z podanych propozycji. Lepiej jednak do hipoglikemii nie dopuszczać. Jej skutki są nieprzyjemne.

Jak unikać niedocukrzeń

Osoby ze skłonnością do hipoglikemii powinny przestrzegać kilku zasad.

\* Unikać długich przerw w jedzeniu. Jeść pięć razy dziennie. Posiłek nie musi być duży, wystarczy niewielka „przegryzka”. Osoby na diecie odchudzającej niech sięgną po produkty niskokaloryczne, np.: chudy jogurt, łyżeczkę dżemu niskosłodzonego.

\* Jeśli ataki hipoglikemii występują w nocy, należy około godz. 22 zjeść porcję węglowodanów, które wchłaniają się wolno, np. kanapkę z ciemnego pieczywa.

\* Na drugie śniadanie lub podwieczorek można zjeść owoce, które zawierają łatwo przyswajalny cukier, zwany fruktozą.

\* Między głównymi posiłkami dobrze wypić szklankę mleka, jogurtu, kefiru — zawierają cukier zwany laktozą. Opr. E. Sz.

## Szanowni Czytelnicy!

Zapraszamy Was nie tylko do lektury strony o zdrowiu, ale także do jej współtworzenia. Zachęcamy zatem do przesyłania pytań dotyczących zdrowia oraz opieki zdrowotnej. Wspólnie z medykami będziemy się starali udzielić odpowiedzi na najbardziej nurtujące Was pytania.

Listy należy przysyłać na adres redakcji: „Kurier Wileński” Birbinių g. 4a, 02121 Vilnius, z dopiskiem ZDROWIE

# TANTUM® VERDE



## złagodzi ból gardła w ciągu kilku sekund

### TANTUM® VERDE - jeden z najpopularniejszych na świecie leków od bólu gardła

#### NOWOŚĆ! PASTYLKI TANTUM® VERDE

**Ból gardła – to pierwszy i najczęstszy objaw przeziębienia.**

Dlaczego boli gardło? Przeziębienie powodują mikroorganizmy – wirusy, bakterie. Wraz z zimnym powietrzem trafiają one do jamy ustnej, gardła i pozostają na śluzówce. Mikroorganizmy naruszają śluzówkę, jej naczynia krwionośne. Powstaje zapalenie. Jego objawy odczuwamy niebawem i wszyscy je znamy – jest to suchość, podrażnienie, ból śluzówki.

**Czy wybór leków od bólu gardła rzeczywiście jest tak duży?**

W kraju przeziębień – Litwie – muszą być dobre leki od bólu gardła. Można je nabyć samemu. Tylko nie należy się mylić miętowe landrynki z witaminą C, nabywane w sklepach spożywczych – to nie leki. Mogą tylko czasowo ułatwić oddychanie. Leczyć się należy środkami łagodzącymi ból i zapalenie, niszczącymi szkodliwe mikroorganizmy. Tym wymogom potrafią sprostać nieliczne leki.

**Tantum® Verde – to jeden z najpopularniejszych leków od bólu gardła nie tylko w Europie Zachodniej, lecz i na całym świecie.**

Ten skuteczny lek jest bardzo popularny we Włoszech, Austrii oraz innych krajach i od szeregu lat zajmuje przodujące pozycje. Już od roku

Tantum® Verde bez recepty można nabyć również w litewskich aptekach. Jest to płyn o pięknym szmaragdowym kolorze, przyjemnym zapachu i smaku, którym można płukać bądź spryskiwać gardło. A teraz proponujemy nowość – pastylki.

**Tantum® Verde – cieszy się popularnością dzięki swemu potrójnemu działaniu.**

Aktywna substancja **Tantum® Verde** – hydrochlorek benzydaminu – należy do klasy leków, zwanych niesteroidowymi lekami od zapalenia. Już sama nazwa klasy wskazuje, że lek łagodzi zapalenie. Dla **Tantum® Verde** charakterystyczne jest to, że oprócz działania przeciwzapalnego posiada jeszcze dwie bardzo cenne właściwości: znieczula śluzówkę i niszczy powodujące zapalenie bakterie. Przeciwbólowy wpływ na śluzówkę jest odczuwany szybko, w ciągu kilku sekund i może trwać do 1,5 godz. **Tantum® Verde** łagodzi nawet bardzo silny ból gardła bez wpływu na tykanie i mowę. Trzecią, bardzo ważną i pożyteczną właściwością leku jest to, że niszczy bakterie, powstrzymuje ich rozmnażanie oraz rozprzestrzenianie się zapalenia. W aptekach litewskich jest to jedyny lek, posiadający silne, aż potrójne działanie.

**Tantum® Verde nadaje się i do płukania, i do rozpylania, i do ssania w postaci smacznej i skutecznej pastylki.**

Do płukania potrzeba jednej dozy leku – 15 ml – po jedzeniu, przez 20-30 sekund trzy razy dziennie. Resztę leku należy wypłuć. Płukanie zaleca się przy chorobach jamy ustnej, po zabiegach stomatologicznych. Dla osób, które nie lubią płukania, jest o wiele wygodniejsze opakowanie – z rozpylaczem. Podczas rozpylania lek trafia do jamy nosowo-gardłowej, gdzie również łagodzi zapalenie i obrzęk, niszczy bakterie. Najpopularniejszą jednak na świecie postacią **Tantum® Verde** są pastylki.

**Zielona pastylka Tantum® Verde jest najpotężniejszą bronią przeciwko bólowi, zapaleniu i bakteriom.**

Pastylki przeznaczone są tym, którzy nie lubią, nie umieją bądź nie mogą płukać gardła z powodu uszkodzeń funkcyjnych bądź choroby. Pastylki wybierają również ci, którym rozpylanie podrażnia jamę nosowo-gardłową.

**Zielone pastylki Tantum® Verde**

- Dla wszystkich, mających kłopoty z płukaniem.
- Dla wszystkich, którzy nie lubią rozpylania.

**Zielona pastylka TANTUM® VERDE jest najpotężniejszą bronią przeciwko bólowi, zapaleniu i bakteriom.**



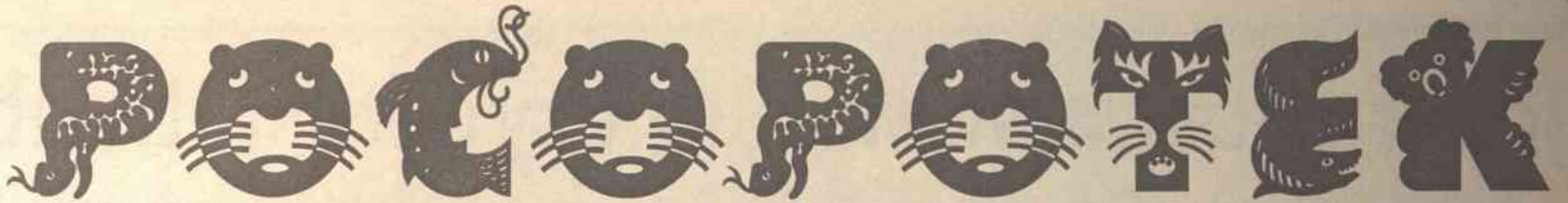
Bez cukru!  
Nadaje się również dla chorych na cukrzycę.

**Skład.** 1 ml roztworu zawiera 1,5 mg hydrochlorku benzydaminu. **Stosowanie.** Bolesne zapalenie jamy ustnej i przelyku oraz obrzęk (np. zapalenie dziąseł, przyzębica (paradentosis), zapalenie migdałków), zapalenie śluzówki, przelyku i gardła, przede wszystkim w toku chorób przeziębieniowych. Dodatkowy środek w leczeniu zapalenia śluzówki i zębów. **Przeciwwskazania.** Wrażliwość na części składowe. **Dozowanie.** Pastylki: ssać po jednej pastylce 3-4 razy dziennie. Płuczac roztworem, 15 ml nierozcieńczonego roztworu (jedna łyżka) albo cztery dozy (w przypadku butelki z dozownikiem) 2-3 razy dziennie po jedzeniu płukać gardło 20-30 sekund. Rozpylanie roztworu: rozpylać do gardła 5 razy dziennie po 3 dozy. Roztworu nie należy rozcieńczać. **Wpływ uboczny.** Tuż po zażyciu leku można odczuć lekkie zdrętwienie jamy ustnej i przelyku. W bardzo rzadkich przypadkach mogą wystąpić podrażnienie śluzówki, nudności bądź wymioty. **Data sporządzenia ulotki informacyjnej:** 2002 03. **W sprawie zażywania leku oraz potencjalnego wpływu ubocznego należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty.**

**MARINO BALTIC PHARMACEUTICS**

Totorių 20-9, Vilnius.  
Tel. (8-5) 2649010,  
faks (8-5) 2124270.





**UWAGA! UWAGA! NIEUBŁAGANIE ZBLIŻA SIĘ KONIEC KARNAWAŁU! KTO JESZCZE NIE ZDAŻYŁ SIĘ ZABAWIĆ, A MA CHEĆ, NIECH ŚPIESZY, BO CZASU ZOSTAŁO JUŻ BARDZO, BARDZO NIEWIELE!**

Koniec karnawału to przede wszystkim czas obżarstwa. Dzisiaj, być może, tego tak nie kojarzymy, ale jeszcze nasi rodzice, już nie mówiąc o dziadkach, dobrze to pamiętają. Ponieważ dawniej postu ściśle przestrzegano: nie jedzono w ogóle w tym czasie dań mięsnych, nie objadano się słodyczami – a post trwa 40 dni – należało więc, póki można, najeść się różnych smakołyków...



Czas obżarstwa zapowiada i rozpoczyna **Tłusty Czwartek**. Dawniej tego dnia gotowano bardzo obfite i tłuste jedzenie, z większą niż zazwyczaj ilością mięsa, smażyło się specjalne ciasta, którymi były **paczki i chrust** (faworki, jeżeli ktoś woli). Jak wiadomo, co region to obyczaj, a więc gdzieś jedzono zamiast paczków – pampuchy (smażone na tłuszczu placki drożdżowe), gdzie indziej – racuchy (placki smażyły się z utartych surowych kartofli).

Nie tylko jednak wyłącznie objadano się w te ostatnie dni przed Wielkim Postem. Był to też czas zabaw. Młodzież przebierała się, pragnąc upozorować postacie charakterystyczne dla ówczesnych miast i wsi – dziadów, Żydów, Cyganów... **Przebierańcy** odwiedzali sąsiadów, płatając im różne **figle**.

Bardzo hucznie końcówkę karnawału świętują Niemcy. Tłusty Czwartek nazywany jest przez nich – **Altweiberfastnacht**, czyli **Ostatki Starych Bab**. Tego dnia poprzebierane, wymalowane **staruchy** chodzą po ulicach wsi i miast z koszykiem w jednym ręku i nożycami w drugim. Co robią? Otóż obcinają napotkanym chłopakom krawaty i układają je do koszyków!



**Czy tak wygląda studio radiowe?  
Chyba niezupełnie... Zakreśl rzeczy,  
które nie powinny się tu znaleźć.**

*Powiedz mamie, powiedz tacie...*

## SPOSOBY NA NIEJADKÓW

Co robimy, kiedy nie chce nam się jeść, a tu mama na siłę każe nam przelknąć jeszcze jeden kęs, babcia wznosi błagalnie ręce do góry i woła: „Dziecko, zobacz, jak ty wyglądasz! Sama skóra i kości”. A my tymczasem, dopóki babcia czy mama nie widzą, upychamy kotleta do kieszeni, ziemniaki po kryjomu wyrzucamy do psiej miski, a drugie śniadanie najchętniej odajemy koledze z ławki. A więc, aby więcej nie martwić naszych najwspanialszych rodziców i jeszcze lepszych dziadków, podpowiedzmy im, co powinni robić i jak się zachować, aby to się nie powtarzało:

- \* Nakładać trzeba tylko małe porcje;
- \* Proponować należy jedynie te potrawy, które Wy lubicie;
- \* Nie wolno maluchów i trochę większych dzieci zmuszać do jedzenia;
- \* Dobrze jest określić dokładny czas siedzenia przy stole;
- \* Nie należy rodzicom okazywać, jak bardzo zależy im na tym, abyście coś zjedli;
- \* Nie trzeba też ciągle pytać, czy nie jesteście głodni;
- \* Uwaga, niejadki! Nie podjadajcie po kryjomu słodyczy!
- \* Rodzice powinni chociaż raz dziennie pozwolić swoim dzieciom wybrać samym coś do jedzenia;
- \* Nie należy odrywać dzieci od zabawy lub odrabiania lekcji i ganiać za nimi po pokoju upraszając, aby coś zjedli;
- \* Nie należy też stosować nagród i kar za jedzenie.

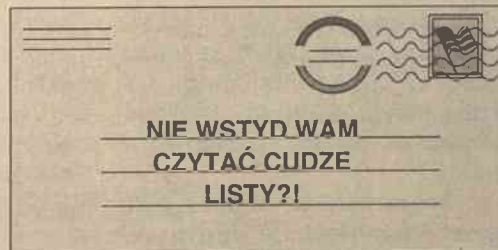
**Być może nie wszystkie wymienione punkty będą Wam pasowały, ale wierzcie mi na słowo, to tylko i wyłącznie dla Waszego dobra, bo jak rodzice będą spokojniejsi, to Wam stanowczo lepiej będzie się wiodło.**

## CZY WIECIE, ŻE...

Amerkańscy chemicy opracowali substancję, dzięki której można czytać zapieczętowane listy. Preparat został wyprodukowany w postaci aerozolu.

Należy dokładnie pokryć nim zaklejoną kopertę, a już dosłownie po paru sekundach staje się ona całkowicie przezroczysta. Wtedy, jak rozumiecie, bez większego trudu można odczytać treść tekstu umieszczonego w jej wnętrzu.

Aerozol nie pozostawia żadnych śladów. Adresat przesyłki nie będzie więc miał zielonego pojęcia o tym, że ktoś dobrał się do jego korespondencji. Substancja powstała na zamówienie policji (i mamy nadzieję, że tylko ona będzie mogła korzystać z owej substancji, gdyż inaczej wielu listonoszy pozostałoby bez pracy, bo ludzie przestaliby pisać w obawie, że ktoś przeczyta ich list).





**ŽAISLŲ  
KARALYSTĖ**  
handel hurtowy i detaliczny

□ □ □ □ □ ■  
10-19 10-16

**UAB BILDERA**  
Rygos g. 1, Vilnius  
tel./fax: (8-5) 238 71 95  
e-mail: info@bildera.lt  
http://www.bildera.lt

*Nasza dewiza:  
wszystko dla twórczości  
i rozwoju dzieci*

## ALE DOWCIP!

*Państwo stonogowie  
zostali zaproszeni do zna-  
jomych. Zjawił się jednak  
tylko pan stonoga.  
– A gdzie jest żona?  
– pytają gospodarze.  
– Cały czas zakłada buty.*

## ZAGADKI – RYMOWANKI

\* Choć czerwony niby mak,  
nie jest kwiatkiem, bo to...

\*\*\*

\* LE przed MUREM, wielkie  
oczy, ogon w górę

\*\*\*

\* Taki garb to WIELKI  
BŁĄD, takie zwierzę to...

\*\*\*

\* Mrugnął okiem zwierzak  
bury. Wszystkie myszy  
szust – do dziury.

*Wasza Pucułka*



Co u naukowców słyszą?

# Józef Szostakowski: „O czytelnika trzeba dbać!”

Po zakończeniu etapu praktycznego współtworzenia prasy zajęłeś się badaniami naukowymi nad prasą. Skąd ta decyzja?

Było to jeszcze w trakcie wykonywania zawodu dziennikarskiego. Studia doktoranckie rozpocząłem w 1993 roku. Interesowała mnie literatura i ludzie ją tworzący, tutaj, na Wileńszczyźnie. A jako że prasa polskojęzyczna była jednym z bardzo nielicznych miejsc, gdzie istniała możliwość publikowania przynajmniej małych form literackich, właśnie tę prasę z okresu 1939-1964 obrałem sobie za obiekt badań. Poza tym, jak to trafnie zauważa profesor Piotr Łossowski, polskie gazety na Litwie stanowiły ewenement sam w sobie, nie spotykany gdzie indziej.

Zaczynając już od tego, że władze litewskie, a następnie sowieckie, zezwoliły na wydawanie w Wilnie gazet polskich przed wybuchem wojny niemiecko-sowieckiej. Publikowali w nich znani później autorzy...

Przed sowietyzacją Litwy w prasie polskiej zamieszczały swe utwory lub artykuły Czesław Miłosz, Leon Bortkiewicz, Tadeusz Łopalewski, Aleksander Maliszewski, Teodor Bujnicki, Józef Mackiewicz, Aleksander Rymkiewicz. Już w czasach sowieckich zamieścił w „Prawdzie Wileńskiej” dwa wiersze młodzieńcy Tymoteusz Karpowicz, współpracował z tą prasą Leopold Tyrmand, późniejszy sławny pisarz polski. Okupacja sowiecka, a potem niemiecka nie przerwały wydawania tu prasy polskiej i polskojęzycznej. Naliczyłem aż 70 różnych tytułów wydań podziemnych. Ruch wydawniczy był tu bardzo silny, a zapotrzebowanie na „bibułę” wielkie. Nawet w warunkach wojny nie zapomniano o literaturze, poszczególne numery pism poświęcano wyłącznie sprawom kultury, noszono się nawet z zamiarem wydawania pisma czysto literackiego. Aż do końca lat 40-tych wychodziły nielegalne gazetki w samym Wilnie i okolicach. Dopiero masowe wyjazdy Polaków z tych terenów do PRL sprawiły, że prasa podziemna przestała się ukazywać. Badając ten okres natknąłem się na jeszcze jeden ciekawy fakt: tuż po wojnie litewskie podziemie zaczęło szukać kontaktów z podziemiem polskim i rozważać możliwość wspólnej walki z bolszewikami. Chyba było to już jednak nieco spóźnione, jako że wraz z tzw. „repatriacją” skończył się na Wileńszczyźnie i polski ruch oporu.

Wspominałeś jeszcze o jednym fakcie — wydawaniu tajnych patriotycznych druków przez młodzież szkolną w Niemenczynie, a nawet w Ignalinie. Organizacje zostały ujawnione, uczniowie postawieni przed sądem. Dobrze by było, gdybyś dziś zechciał się zająć tym tematem. Może jeszcze gdzieś żyją uczestnicy tamtych wydarzeń, członkowie uczniowskich organizacji.

To jest wielce prawdopodobne.



Józef Szostakowski, ur. w 1953 r. w Lubieliszkach w rej. wileńskim, historyk literatury, doktor nauk humanistycznych w zakresie bibliologii, autor trzech zbiorów poezji. W 1976 r. ukończył polonistykę w ówczesnym Instytucie Pedagogicznym, wiele lat pracował jako dziennikarz w wileńskiej prasie polskiej. W l. 1998-99 — metodyk w Instytucie Doskonalenia Nauczycieli. W 2000 r. na Uniwersytecie Warszawskim obronił rozprawę naukową nt. „Prasa w języku polskim na Litwie w okresie od września 1939 do 1964 r.”. Autor szeregu artykułów naukowych w wydaniach polskich i litewskich.  
Fot. Zbigniew Markowicz

Nie zajmowałem się tym specjalnie, tylko odnotowałem fakt, na jaki natrafiłem w moich poszukiwaniach archiwalnych. Natomiast interesowały mnie bardziej, jak już mówiłem, materiały literackie, oryginalne oraz przekłady na polski z rosyjskiego, litewskiego i innych języków.

Jak na tle gazet w innych językach wyglądała od razu po wojnie oficjalna prasa polskojęzyczna?

„Prawda Wileńska”, „Czerwona Gwiazda”, a od 1953 r. „Czerwony Sztandar” nie były wcale czerwieńsze od innych gazet partyjnych, wydawanych po rosyjsku bądź po litewsku. Co więcej, od początku lat 60-tych „Sztandar” zyskał dodatkowy atut: zaczęto w nim zamieszczać materiały autorskie i agencyjne z Polski. Polska, choć Ludowa, była jednak jakimś oknem na świat. Gazetę kupowali więc i czytali również Litwini. Tak samo, jak wśród klientów księgarni „Przyjaźń” też było wielu Litwinów.

Sporo było w swoim czasie gazet rejonowych. W jednym rejonie mogły się ukazywać nawet trzy wersje językowe. Czym się różniły między sobą, jeśli chodzi o treść?

Wszystkie trzy wersje były identyczne: te same partyjne tytuły, te same ideologiczne treści. Jedyne, co je wyróżniało, to strony literackie — pierwsza trybuna dla początkujących literatów, ludzi próbujących się wdrażać w pracę nad słowem. Te strony stanowiły jedyne wyłom w szarym i pośpym murze ideologii. Uwzględniając, że w latach 50-tych na Litwie było

kich tych okresach, składających się na całe ćwierćwiecze, istniała pewna ciągłość — poprzez ludzi, którzy dziennikarstwem zajmowali się zawodowo. Wielu uczyło się fachu jeszcze przed wojną, w latach wojny współpracowało z prasą podziemną, po wojnie zaś, już w nowych warunkach ustrojowych, znów podejmowało pracę w redakcjach. Kiedy stąd wyjechali, ich nieobecność odbiła się negatywnie na jakości gazet: znacznie się pogorszył styl i język. Ci, którzy przyszli na ich miejsce, brak umiejętności zawodowych często nadrabiali partyjną gorliwością. Lata 1946-1953 to okres dla prasy w języku polskim najgorszy.

Lata wojny i pierwsze powojenne — wychodzi 70 tytułów, czytelników nie brakuje. Po wojnie — kilkadziesiąt tytułów prasy lokalnej. Co się stało dziś, dlaczego czytelnictwo w naszym środowisku tak upadło?

Dodać jeszcze można, dla statystyki, że od 1939 do 1964 roku naliczyłem ogółem ponad 140 tytułów różnych periodyków. Dla czego ludzie czytają dziś mniej? Różne przyczyny się na to składają. Weźmy tenże okres powojenny: mnóstwo prasy — gazety rejonowe, gazetki stacji maszynowo-tractorowych. Tego było stanowczo za dużo. Gazety drukowano nie dlatego, że istniało na nie zapotrzebowanie wśród czytelników. To wynikało z polityki partii, a jej interesy niekoniecznie wszak musiały być zbieżne z interesami zwykłych ludzi.

No dobrze, to weźmy dla porównania lata pieriestrojki na Litwie. Nakład „Czerwonego Sztandaru” w jego najlepszym okresie wynosi aż 57 tys. egzemplarzy. 20 tys. jest wysyłanych do Polski, ale przecież aż 30 tys. rozchodzi się na miejscu. Na dzisiejsze warunki jest to nakład ogromny.

Ci, którzy prenumerowali gazetę w cenie 2 czy 10 kopiejek, przestali, kiedy cena wzrosła. Uznali widocznie, że za drogo i w ogóle czytać przestali. Chyba nie jest tajemnicą państwową, że bardzo wielu ludziom żyje się dziś bardzo trudno. Jak emeryt czy bezrobotny liczy ostatnie centy, to je wyda na chleb, a nie na gazetę. Rzecz następna: konkurencja. Prócz ojczystego, znają Polacy — im młodszy, tym lepiej — również rosyjski i litewski. Jeśli wydaje się im, że w tamtych gazetach znajdują

informację lepiej, bardziej fachowo podaną, to dokonają wyboru nie na korzyść prasy polskiej. Dziennikarstwo to przecież jest sztuka. O czytelnika trzeba walczyć i dbać: jakością materiałów, rzetelnością pracy, szacunkiem okazywanym przez wysokiej klasy fachowość. Jeśli tego nie ma — czytelnik pójdzie do konkurencji. I nie pomoże apelowanie do uczuć patriotycznych czy rozdawanie gazet za darmo. Ja się bardzo obawiam, że z kryzysem w czytelnictwie jakoś się wiąże również pewien zastój w pisaniu. W porównaniu do pierwszych lat niepodległości Litwy, kiedy była prawdziwa eksplozja coraz to nowych tomików naszych literatów, teraz jest jakaś cisza. Nudnawo. Czy to może troski dnia powszedniego tak twórców przygięły? Jeśli tak, to wielka jest potrzeba ludzi zamożnych, którzy musieliby już dojrzeć do szlachetnej roli mecenasów w kulturze i literaturze, do wspierania twórców, u których z groszem trudno, ale którzy coś mają ludziom ważnego do powiedzenia.

Nieodłączną towarzyszką pracy badacza są odkrycia. Co odkryłeś zbierając materiały do doktoratu?

Takim odkryciem, które dostarczyło mi wiele pozytywnych emocji, były dziesiątki tytułów wcześniej nie rejestrowanych, których nie ma w bibliotekach, a które wyszperać można tylko w archiwach. To m. in. wydawane nielegalnie przez Jana Mincewicza na początku lat 70-tych pismo „My chcemy Boga”. Wspominano już przede mną o tym wydaniu, kiedy jednak nim się zająłem od strony prasoznawczej, przeżyłem wiele pięknych chwil. Kolejną miłą niespodzianką było natrafienie na listy prawnika Adama Mickiewicza, dziennikarza Jerzego Goreckiego (jako dziennikarz francuski pisał pod pseudonimem Armand Avrosart), do Juozasa Miltinisa, osoby wielce dla kultury litewskiej zasłużonej. Znalazłem pięć listów, z których tylko prawdopodobnie jeden znany był pośrednio biografom Miltinisa. Zdarzają się i takie przyjemne rzeczy, kiedy się bada prasę na Wileńszczyźnie. A w ogóle uważam, że dziennikarstwo, jeżeli traktowane poważnie i odpowiedzialnie, jest jedną wielką przygodą.

Rozmawiał Jan Sienkiewicz

**W Nowowilejskim Centrum Kultury (Pergales 8)  
27 lutego (piątek) o godz. 18.00  
odbędzie się wieczór gitary.**

**Gość wieczoru —  
Petras Gagilas (gitara, śpiew).**

Chętnych zaprezentowania swych utworów, wykonywanych na gitarze, zapraszamy do zarejestrowania się tel. pod nr. 267 01 73 lub 8 672 33135.

Cena biletu 4 Lt.

Szczegółowa informacja w Internecie:

<http://poezija.puslapiai.lt> oraz <http://faina.w3.lt>



## Liga NHL – mecz „ostatniej szansy” New York Rangers Szatan grał jak natchniony

Miroslav Szatan zdobył cztery bramki dla Buffalo Sabres w wygranym 7:2 spotkaniu przeciwko Atlancie Thrashers. 30-letni Słowak wpisał się na listę strzelców w 15, 41, 43 i 50 minucie. Drugi gol był 250 w jego karierze w NHL, trzeci dał mu 500 punkt.

Ostatnim hokeistą, który dla Sabres strzelił cztery gole w jednym meczu, był Rosjanin Aleksander Mogilny. Popisał się takim wyczynem 24 lutego 1993 r. Drugą bramkę dla Thrashers uzyskał Rosjanin Ilia Kowalczuk i tym samym poprawił swój dorobek do 30 trafień. Aktualny król strzelców, Rick Nash z Columbus Blue Jackets, zdobył jedną bramkę więcej.

Po zwycięstwie nad Thrashers hokeiści z Buffalo zajmują dziewiąte miejsce w Konferencji Wschodniej ze stratą czterech punktów do ósmej drużyny, New York Islanders i siódmej, Montreal Canadiens.

Nowojorska Madison Square Garden pękała w szwach, gdy nadkomplet widzów (dzieci były wpuszczane za darmo) otrzymywały kijki hokejowe

przybył na mecz „ostatniej szansy” hokeistów New York Rangers — z Ottawa Senators. 18.200 widzów (tyle jest miejsc siedzących) oczekiwało wygranej swej drużyny. Tymczasem najbogatszy klub w NHL, w składzie którego zabrakło tym razem kontuzjowanego Czecha Jaromira Jagra (jeden z najlepiej opłacanych hokeistów — 11 milionów dolarów rocznie) przegrał 1:4. Widownia porażkę skwitowała okrzykami: „Wyrzucić Sathera!” (generalnego menażera Rangers).

Gospodarze niewiele mieli do powiedzenia w tym meczu (bilans strzałów: 31-15 na korzyść Senators). Wprawdzie zdobyli prowadzenie w 36. minucie, gdy gola strzelił Czech Robert Holik, ale nie wykorzystali rzutu karnego: Matthew Barnaby.

Rangers cieszyli się prowadzeniem dwie minuty. Wyrównał inny czeski hokeista, Martin Havlat. W trzeciej tercji, w okresie 41 sekund gospodarzy dobili — Słowak Zdeno Chara i Josh Langfeld, a dzieła dokończył w 55. min Bryan Smolinski, strzelając dla „Senatorów” czwartą bramkę.

## Piłkarze Azji walczą o awans do MŚ-2006

### Chiny czarnym koniem eliminacji

Piłkarze Azji rozpoczynają drugi etap eliminacji piłkarskich mistrzostw świata. Czwarta drużyna poprzednich mistrzostw, Korea Płd. rywalizację o awans do MŚ-2006 w Niemczech rozpoczyna dzisiaj meczem z Libanem.

Ze strefy azjatyckiej do finałów mistrzostw świata awansują bezpośrednio cztery drużyny. Piąta walczyć będzie w barażu z zespołem reprezentującym strefę CONCACAF. Na 44 kraje zrzeszone w konfederacji kontynentalnej — z eliminacji zrezygnowały cztery (Kambodża, Filipiny, Brunei, Bhutan), jeden został nie dopuszczony (Myanmar), a dwie nie przystąpiły do gry (Guam i Nepal).

Z pierwszego etapu eliminacji awansowało siedem drużyn. W drugim wystąpią 32 drużyny, z których awans do trzeciej rundy

zdobędzie osiem — zwycięzcy grup. Reprezentacja Korei Płd., pierwsza z Azji, która awansowała do półfinału MŚ, gra w grupie 7. Koreańczycy byli, wraz z Japonią współgospodarzami mistrzostw w 2002 roku. Japończycy rozegrali osiem meczów kontrolnych nie ponosząc porażki. W ostatnim sparingu pokonali Irak 2:0. Brazylijski trener reprezentacji Japonii Zico nie był zadowolony z gry swej drużyny. Twierdził, iż grała zbyt wolno.

Czarnym koniem azjatyckich eliminacji są Chiny, prowadzone przez holenderskiego szkoleniowca Arie Haana. Chińczycy w poprzednich mistrzostwach przegrali w pierwszej rundzie wszystkie trzy mecze. Teraz Haan stawia na atak, a kibice chińscy liczą, iż ich drużynę do sukcesu poprowadzi grający w Manchesterze City obrońca Sun Jihai.

## Mistrzostwa Europy w boksie

### „Kłopoty” Rosjan

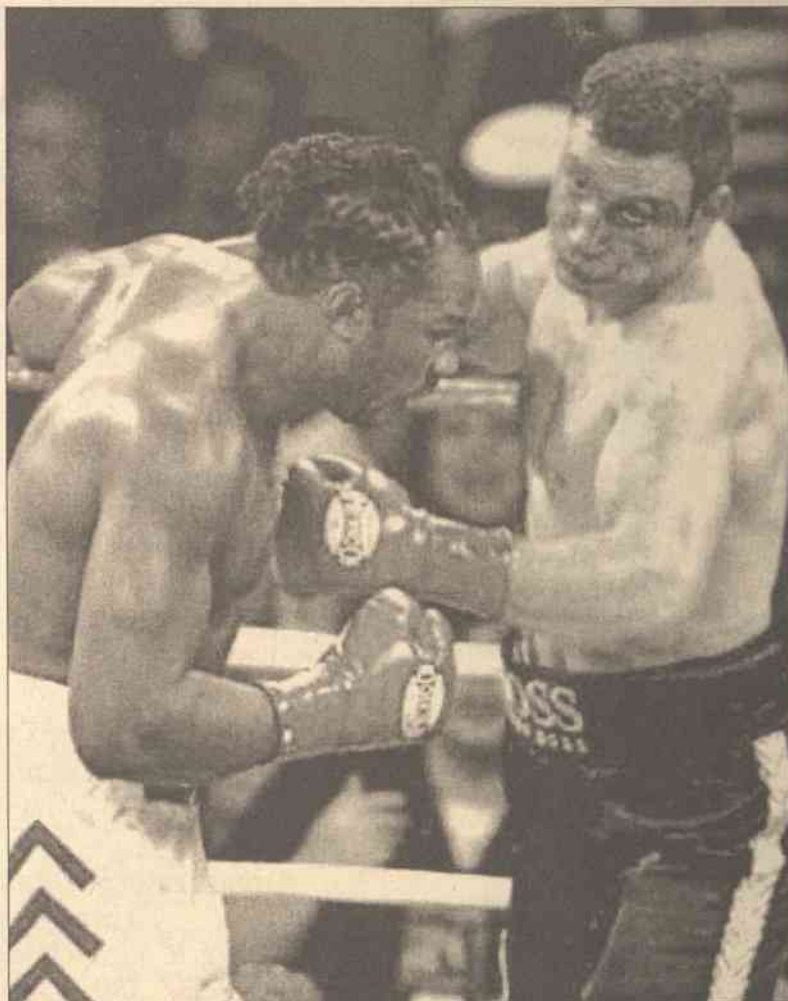
Faworytami 35. mistrzostw Europy w boksie, które odbędą się od 19 do 29 lutego w chorwackiej Puli, są Rosjanie. Szkoleniowcy „Sbornej” mogą narzekać chyba tylko na „kłopoty” bogactwa.

Mogliby wystawić dwa, a nawet trzy równorzędne zespoły. Świadczy o tym m.in. rywalizacja w wadze średniej (75 kg), gdzie w składzie zabrakło m.in. tak znanych pięściarzy jak Andriej Gogolew, Matwiej Korobow czy Georgij Niepomniaszny. Trener Nikołaj Chromow zdecydował się wystawić

Gaidarbeka Gaidarbekowa.

Nie zmieniła się siła europejskiego boks tak jak na kolejnych pozycjach. Za drugą potęgę uważana jest Ukraina, w której kadrze znów zabraknie (ustąpili miejsca jeszcze lepszym) kilku znaczących bokserów, jak Aleksiej Lezin.

Do ostatniej chwili z ogłoszeniem składu zwlekali Turcy, którzy tak słabo wypadli w 2002 r na Uralu. Zdobyli tam zaledwie jeden brązowy medal, a było to m.in. pokłosie odejścia kilku zawodników, m.in. Agaguloglu i braci Palianich, na zawodowstwo.



Ukraińiec Witalij Kliczko nie stracił jeszcze nadziei na rewanżową walkę o tytuł mistrza świata w boksie w wadze ciężkiej z Brytyjczykiem Lennoxem Lewisem, który 6 lutego ogłosił zakończenie kariery — pisze jedna z niemieckich agencji. „Rozmawiałem z nim przez telefon i jestem przekonany, że we wrześniu lub w zimie Lennox wróci na ring. Druga walka pomiędzy Kliczką a Lewisem odbędzie się” — powiedział Ukraińiec. Fot. archiwum

## Kolarz był poróżniony z ojcem?

### Zagadka zgonu Pantaniego

Nieporozumienia rodzinne i kwestie finansowe mogły być jednymi z powodów śmierci Marco Pantaniego — pisała wczoraj prasa włoska, próbując rozwikłać zagadkę zgonu zwycięzcy Tour de France 1998.

Jak informuje „La Stampa”, Pantani i jego ojciec spierali się na temat pieniędzy zarobionych przez kolarza. Miał je wydawać ojciec Pantaniego, nie licząc się ze zdaniem syna. „Stosunki między ojcem a synem, które były już wcześniej trudne, zostały praktycznie zerwane, gdy ojciec przejął kontrolę nad pieniędzmi. Zostawił mu tylko kartę kredytową z ograniczonym kontem” — dodała gazeta, powołując się na „dyrektora sportowego”.

„Il Resto di Carlino” zaznacza, że ojciec Pantaniego skrupulatnie kontrolował wydatki syna, „który

zawsze lubił luksusowe samochody i motocykle”. Także „Corriere della Sera” podkreśla, że to „ojciec zarządzał pieniędzmi”, a Pantani spierał się z nim, potrzebując ich na ewentualną kurację odwykową.

Dzień wcześniej „Corriere della Sera” ujawnił, że w ostatnich latach załamany psychicznie Marco Pantani sięgał po narkotyki, zaś spowiednik kolarza nakłaniał go do poddania się terapii odwykowej.

Marco Pantani, zwycięzca Tour de France i Giro d'Italia w 1998 roku, zakończył definitywnie karierę sportową w 2003 roku. W ostatnim okresie życia cierpiał na depresję, leczyl się w specjalistycznej klinice. Zmarł w sobotę wieczorem w hotelu „Le Rose” na przedmieściach Rimini. Prowadzący śledztwo nie wykluczają żadnej hipotezy, w tym samobójstwa.

## Stadionowe chuligaństwo w Izraelu

### Kibice jak terroryści

Izraelscy działacze piłkarscy wezwali do walki ze stadionowym chuligaństwem po tym, jak podczas niedawnego meczu jeden z kibiców został ciężko zraniony przez eksplodującą petardę, poinformowały izraelskie media.

23-letni Adham Shvita znajduje się w ciężkim stanie, ma pękniętą czaszkę w wyniku uderzenia przez wybuchający przedmiot. Do wypadku doszło podczas ostatniego meczu w Tel Awiwie między lokalnymi rywalami, piłkarzami Ha-

poelu i Maccabi. Fani obu drużyn znani są z antagonistycznego nastawienia wobec siebie.

Tamtejsze media zwracają uwagę, iż w Izraelu ostatnio wzrosła liczba aktów wrogości między kibicami, częściej dochodzi do wzajemnych bijatyk, wyzwisk — na meczu i poza stadionem, na ulicach miast.

Alarmują, iż kibicom udaje się przenosić na trybuny stadionów race świetlne, petardy, różne przedmioty narażające innych na niebezpieczeństwo.

## Sprintem

• Dzisiaj po raz pierwszy w Szkole Średniej w Zujunach odbędą się szkolne mistrzostwa Litwy w tenisie stołowym. W imprezie sportowej weźmie udział siedem drużyn.

• Przygotowujący się w Niemczech do nowego sezonu zespół piłkarski Łokomotiw Moskwa Deividasa Česnauskisa pokonał miejscową ekipę SV Bonlanden 4:2. Česnauskis strzelił w spotkaniu jedną bramkę. Łokomotiw w 2003 roku w piłkarskich mistrzostwach Rosji zajął czwarte miejsce.

• W rankingu najlepszych koszykarskich zespołów Europy, zamieszczanym na stronie internetowej www.eurobasket.com, Žalgiris Kowno awansował z 23 pozycji na 18. Na przeciągu ostatnich pięciu tygodni w oficjalnych spotkaniach kownianie wywalczyli 30 zwycięstw i doznali 8 porażek. Lietuvos rytas awansował w rankingu z 28 na 26 pozycję. Liderem klasyfikacji jest Unik Kazań, w którego szeregach grają Saulius Štombergas i Eurelijus Žukauskas.

• Arvydas Macijauskas, zawodnik ekipy TAU Ceramica Vitoria, nadal pozostaje najwartościowszym koszykarzem hiszpańskiej ligi ACB. W 24 spotkaniach litewski „Kałasznikow” zdobył ogółem 494 punktów (średnio 20,58 pkt w meczu). Na dziesiątym miejscu w klasyfikacji plasuje się Donatas Slanina — 416 pkt. Macijauskas jest także w czołówce pod względem zrealizowanych rzutów wolnych oraz sprowokowanych fauli.

• Mathias Lauda, syn trzykrotnego mistrza świata Formuły 1 Niki Laudy, wystartuje w zbliżającym się sezonie w Formule 3000. 23-letni Austriak podpisał kontrakt z włoskim zespołem Coloni. W poprzednim sezonie Lauda junior sklasyfikowany został na ósmym miejscu w rywalizacji „Superfund World Series Light by Nissan”. „Coloni to jeden z najlepszych zespołów Formuły 3000. Stale ucę się i wiele obiecuję sobie po startach w tym zespole” — powiedział Lauda.

• Iwona Marcinkiewicz przygotowująca się do startu w IX lucnicznych, halowych mistrzostwach Europy w Sassari (16-20 marca) ustanowiła dwa rekordy Polski. Pierwszy rekord padł podczas styczniowych zawodów halowych w Zamościu w konkurencji 2x18 metrów — 579 punktów. Po raz drugi na listę rekordzistek Polski Marcinkiewicz wpisała się podczas ostatniego weekendu w halowych mistrzostwach Polski w Legnicy, uzyskując w konkurencji — trzy serie 36 strzał 350 pkt.

• Rozstawiony z numerem 1 Argentyńczyk Guillermo Coria pokonał Peruwiańczyka Luisa Hornę 6:1, 6:2 w pierwszej rundzie turnieju tenisowego w Buenos Aires. Pula nagród w imprezie wynosi 380 tys. dolarów.

• Holender Max van Heeswijk z grupy US Postal wygrał drugi etap wyścigu kolarskiego Dookoła Andaluzji, z Arcos de la Frontera do Benalmadena (185 km). Nowym liderem 50. edycji tej imprezy został Niemiec Eric Zabel (T. Mobile).



## ŚRODA 18. II



6.00 Dzień dobry  
8.00 S. „Jack, Grubas i pies”  
8.50 Filmy anim.  
10.15 W oczekiwaniu na „Dainą dainelę”  
10.45 Film dok.  
11.10 Dla wsi  
11.40 36,6  
12.10 Wieczorny autograf  
13.00 Międzynarodowe mistrzostwa stylistów  
14.00 Film dok. „O Marsie”  
15.00 Podróże  
15.30 Komedia „Bogus”  
17.20 Wiadomości (ros.)  
17.30 Niech żyje klasyka  
18.00 Film anim.  
18.30 Wiadomości  
18.45 S. „Komisarz Rex”  
19.35 Poglądy Bartkusa  
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
21.00 Klub prasowy  
22.00 Niezłotliwie  
22.45 Nowości domu kultury  
23.00 Wiadomości  
23.05 Thriller „Sala”

## 2

14.50 Retrospektywa  
16.00 Filmy anim.  
17.25 Rosyjska ulica  
17.40 Słowo chrześcijanina  
17.55 Pytanko  
18.10 Magazyn wojskowy  
18.35 Szukam pracy  
19.30 Wiadomości  
20.00 Program S  
20.30 „Ievos pievos” — magazyn nie tylko dla kobiet  
21.00 Dokumentalistyka światowa  
22.00 Panorama  
22.30 Styl  
23.15 Wędrowki kulinarne



6.25 Rowerowy show  
6.50 Filmy anim.  
8.15 S. „Żona Judasza”  
9.05 S. „Ziemia nadziei”  
10.00 Od... do  
11.15 Nurty  
12.15 Komedia „Mała najwyższa liga”  
14.20 Filmy anim.  
16.50 S. „Brzydka Betty”  
17.40 S. „Ziemia nadziei”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Wybacz  
20.00 Rowerowy show  
20.25 Narodowa liga muzyczna  
21.45 Godzina szczytu  
22.00 Wiadomości  
22.35 S. „Sześć stóp pod ziemią”  
23.45 Samochody i ludzie  
0.15 ULTRA  
0.40 ABC zdrowia

## 4

6.25 Dziennik mamy  
6.55 Próba władzy  
7.05, 13.00 S. „Adam i Ewa”  
8.00, 18.05 S. „Włoskie namiętności IV”  
9.10 S. „Lokatorzy”  
9.55 Komedia

„Złoty wiek”  
12.00 Śmietanka  
14.00 Melodramat „Amerykańska rapsodia”  
16.05 Melodramat „Niezwykła miłość”  
17.55 Próba władzy  
19.15 Kamera VRS  
20.00 Dziś  
20.20 Pora zmierzchu  
21.20 Dramat „Przeżycie”  
23.40 Magazyn sportów zimowych  
0.15 Przegląd sportowy  
1.00 Rozrywki SMS  
3.00 Telegra „Rozbierz mnie”  
5.00-6.20 DW



6.40 Telesklep  
6.55 Filmy anim.  
7.45 Pomoc TV  
8.15 Nomeda  
9.15 S. „Dzikuska”  
10.15 S. „Wirginia”  
11.15 TV „Lietuvos rytas”  
12.15 Film krym. „Plaszcz od deszczu”  
14.00 Program dla dzieci  
15.40 S. „Salomea”  
16.40 S. „Dzikuska”  
17.40 Nomeda  
18.45 Wiadomości  
19.10 Film dok. „Ekipa”  
20.00 Pomoc TV  
20.30 1 kontra 1  
21.30 S. „Gliny”  
22.40 Wiadomości  
23.00 Film krym. „CSI: kryminolodzy”  
24.00 Po obu stronach muru  
0.40 S. „Żonaty i dzieci”  
1.10 Telesklep

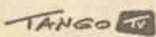


8.00 Z Wilna  
8.20 Stolica  
8.40 Prawo i człowiek  
9.15 S. „Trójka kontra wszyscy”  
10.00 Wiadomości  
10.30 Z Moskwy  
10.45 Duże gospodarstwo  
11.00 S. „Stacja”  
11.45 Wiadomości  
11.55 „Czego chce kobieta?” — magazyn  
12.40 Nowości kulturalne  
13.00 Wiadomości  
13.10 Z Moskwy  
13.30 Życie prywatne  
14.15 Puszkina. Poezja miłosna  
14.40 Krótkie śpiewy  
15.30 Wiadomości  
15.40 Z Moskwy  
16.00 Wiadomości  
16.10 Film fab. „Klucze od rajów”  
17.40 S. „Zwyczące prawdy”  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.30 Budownictwo  
19.50 Lekarz domowy  
20.30 S. „Trójka kontra wszyscy”  
21.15 S. „Stacja”  
22.00 Z Wilna  
22.20 Film fab.  
23.50 „Ruskie gwoździ”



8.30 Bądźmy zdrowi  
9.00 Program

Uniwersytetu Szawelskiego  
9.30 Twój wychowanek  
17.05 Film fab. „Cel”  
18.55 Proponujemy!  
19.00 Labirynt gier  
19.30 Świat książek  
20.00 Proponujemy!  
20.05 Film fab. „Szpula”  
22.00 Wieczór z Ireną



9.55 Telesklep  
10.10, 18.00 S. „Tajna sprawa”  
11.40 Tangorama  
13.00 Humor ekstremalny  
13.10 Film przyg. „Ucieczka z Atlantydy”  
15.00 Gra „Hazard SMS”  
17.00 Interaktywny show  
19.30 Tangorama  
20.55 Ekstremalny humor  
21.10 S. „Tarzan”  
22.00 Komedia „Dzień dobry, Wietnamie”  
0.05 Znajomość SMS  
1.05 Telesklep



7.15 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości — o 8.00  
9.00 Wiadomości  
9.11 Pogoda  
9.13 Woronicza 17  
9.25 „Klan” — telenowela  
9.45 Eurotel — magazyn  
10.00 S. anim. „Pies, kot i...”  
10.05 Budzik — program dla dzieci  
10.30 S. anim. „Trzy misie”  
11.00 Plus minus — magazyn ekonom.  
11.30 Mój własny Ursynów — reportaż  
11.55 Polskie miasta i miasteczka  
12.05 Forum — program publ.  
12.50 Impresje: „Joan Miro” — film anim.  
12.55 Miniatury filmowe do muzyki klasycznej  
13.00 Wiadomości  
13.10 Wiści polonijne  
13.25 Hit kultury  
13.50 Opowieści Cmentarza Łyczakowskiego  
14.10 „Magneto” — film fab.  
15.35 W wyżsionej Ojczyźnie — reportaż  
16.00 Wiadomości  
16.10 Na zdrowie, Jagielski, talk show  
16.50 „Był sobie raz” — film anim.  
17.00 „Klan” — telenowela  
17.20 Stacja PRL  
17.50 Maria Iwaskiewicz opowiada: O tamtym pokoleniu  
18.00 Teleexpress  
18.15 Sportowy Express  
18.20 Gość Jedynki  
18.35 Budzik — program dla dzieci  
19.00 S. anim. „Trzy misie”  
19.25 Opowieści Cmentarza Łyczakowskiego  
19.45 Dobre książki — magazyn  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.58 Sport  
21.04 Pogoda  
21.10 „Klan” — telenowela  
21.35 Rozmowy przy stole — program publ.  
22.10 „Magneto” — dramat psych.  
23.35 W wyżsionej Ojczyźnie — reportaż

## Pod patronatem „Kuriera Wileńskiego”

Przyjmij Waść zaproszenie na zabawę pyszną, na którą się brać przeróżna do Ejszyszek i Solecznik zewsząd zjedzie.

21 lutego w Ejszyszkach:

o godz. 9.00 — kiermasz,  
o godz. 11.00 — występy zespołów ludowych i estradowych, gry i zabawy.

**Główny organizator:** Dom Polski w Ejszyszkach.  
**Współorganizatorzy:** starostwo Ejszyszek, Towarzystwo Miłośników Ziemi Ejszyskiej, Dom Kultury w Ejszyszkach.

22 lutego w Solecznikach:

o godz. 11.00 — kiermasz,  
o godz. 13.00 — występy zespołów ludowych i estradowych.

**Organizator:** Centrum Kultury w Solecznikach.

**Uwaga, przedsiębiorcy!**

Jeśli chcecie mieć własne stoisko, zadzwońcie pod nr. tel.: 380 56557, 380 51980, 8 674 44142, 8 653 30668, 8 651 14956.

Serdecznie zapraszamy na wyjątkowy

## Bal

do Domu Kultury Polskiej — karnawałowy, zapustowy, a w dodatku urodzinowy!

21 lutego o godz. 18.00

Atrakcyjni tancerze, uroczyste piosenkarki, pomysłowi prowadzący, wiele atrakcyjnych niespodzianek, gier, konkursów oraz weseli muzykanci zapewnią Państwu niezapomniany wieczór!

Karty wstępu w cenie 35 Lt są do nabycia w sekretariacie DKP, przy ul. Naugarduko 76.

(Cena obejmuje przekąski zimne, zapustowe danie gorące, sok, wino, kawę oraz tort urodzinowy! Jak również atrakcyjny program rozrywkowy).

**Informacja tel. pod nr.:** 2333 663 oraz 8 652 64605



ul. Pylimo 17

## Repertuar na 18 lutego

**WIELKA SALA**  
„Ostatni samuraj” — 15-19.02 — godz. 12.00, 15.00, 18.00, 21.00.

**SALA 88**  
„Gdzieś w Afryce” — godz. 13.00, 18.30.  
„Interstella 5555” — godz. 15.30, 21.00.  
„Kowieński blues” — godz. 17.00, 17.45.

**Polskie Studio Teatralne w Wilnie ma zaszczyt zaprosić na przedstawienie**

**Tadeusza Różewicza „Kartoteka rozrzucona” w reżyserii Liliji Kiejzik.**

**Przedstawienie odbędzie się 20 lutego o godz. 18.00 w Domu Kultury Polskiej w Wilnie.**

**Cena biletu 5 Lt, uczniom — 3 Lt.**

## Gwiazdy mówią, że dziś...

**BARAN.** Całą swoją wagę skieruj dziś na sprawy finansowo-zawodowe. W tej sferze życia możesz teraz bardzo dużo osiągnąć. Nie przegap żadnej okazji do powiększenia swojego bankowego konta.

**BYK.** Powodzenie w działaniach zależy dziś przede wszystkim od dobrej organizacji pracy. Sukces masz w zasięgu ręki. Musisz tylko wiedzieć, kiedy po niego sięgnąć. Korzystaj z doświadczenia i podpowiedzi osób, które chcą Ci pomóc.

**BLIŹNIĘTA.** Dzisiaj na pewno nie grozi Ci nuda. Jednak zbyt duże obciążenie zawodowymi obowiązkami może szkodzić Twojemu zdrowiu. Należy więc umiejętnie rozłożyć swoje siły, aby starczyło ich na cały dzień. Sprawom osobistym i partnerskim nie grożą żadne powikłania.

**RAK.** Dzisiaj postaraj się jak najlepiej wywiązać z nałożonych na Ciebie obowiązków. Nie możesz sobie pozwolić na bałagan w dokumentach ani odkładanie spraw na później. Wszelkie niecisłości spowodują utratę zaufania zwierzchników.

**LEW.** Dzisiaj realizuj swoje najważniejsze plany i zadania. Inwestycje, które rozpocznesz przyniosą Ci znaczne korzyści. Osoby z Twojego otoczenia będą wyjątkowo chętne do współpracy. Nie pozwól jednak, aby narzuciły Ci swoją wolę.

**PANNA.** Twoja nadmierna skłonność do krytykowania innych może dziś stać się powodem niepotrzebnych konfliktów. Zanim więc zwrócisz komuś uwagę, zastanów się, czy aby na pewno masz ku temu powód i rację.

**WAGA.** Dzisiejszy dzień zdominują spotkania towarzyskie i przyjacielskie rozmowy. Spotkasz osoby, które zaoferują Ci swoją pomoc i udzielą dobrych rad. Jeśli tylko zastosujesz się do nich, to Twoje plany i marzenia szybko się ziszczą.

**SKORPION.** Dzisiaj czeka na Ciebie sporo pracy i spraw do załatwienia. Nadmiar obowiązków może jednak powodować zakłócenia w Twoim systemie nerwowym. Każde działanie musi być dobrze zaplanowane. Dodatkowe zadania rozdziel na współpracowników.

**STRZELEC.** Kosmos w dalszym ciągu jest Ci przyjazny. Dzięki jego wpływowi, możesz spędzić ten dzień miło i aktywnie. Masz teraz duże szanse na przeformowanie trudnych spraw i planów. Warto też zastanowić się nad własnym rozwojem intelektualnym.

**KOZIOROŻEC.** Dzisiejszy dzień sprzyja przede wszystkim dobrej współpracy z osobami, od których wiele zależy. Księżyca w Twoim znaku może Ci jednak trochę utrudniać takie kontakty. Musisz pracować nad sobą i częściej dopuszczać do siebie odczucia innych ludzi. Broń się przed napływem fali pesymizmu.

**WODNIK.** Dzisiaj wzrosnie Twoja aktywność i skuteczność w działaniu. Planuj jakie masz w zanadrzu są bardzo bliskie realizacji. Wykorzystaj każdą okazję, dzięki której możesz osiągnąć wyznaczony cel.

**RYBY.** Dzisiaj nie będziesz miała większych powodów do narzekania. Jeśli się tylko postarasz, to na pewno uda Ci się przezwyciężyć swoich rywali. W razie potrzeby koleżdy nie odmówią Ci pomocy. Podejmij więc wyciągniętą dłoń, jeśli sytuacja tego wymaga.





# OGŁOSZENIA

## PRACA

Kursy przedstawicieli deklaratów celnych-pośredników w Wilnie. Teoria, programy komputerowe, zatrudnienie. VŠ. I. „Žinių vartai”, tel. 213 34 93

## SPRZEDAŻ/KUPNO

Kupujemy las z ziemią i bez. Udzielamy konsultacji. Sporządzamy projekty wyrębu lasu, sadzenia. Vilnius, tel. (8-5) 245 05 47, 8 685 47590

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

Kupię działkę ziemi lub las (do 10 hektarów). Vilnius, tel. 242 99 21, 8 686 21333

Sprzedaję szydełkowe serwetki. Robię na zamówienie. Tel. 267 24 45

Sprzedam nową pralkę „Maulutka -2”, regały „Vilnius 4” i „Vilnius 5”. Tel. 267 27 57

Kupię działkę ziemi w odległości do 15 km od Wilna. Tel. 8 655 37219

Kupię silnik do traktora MTZ-82. Vilnius, tel. 8 686 60968

## USŁUGI

Zdjęcia reportażowe na zlecenia: wesela, chrzciny, komunie, przyjęcia okolicznościowe. Jakościowo, pomysłowo i niedrogo. Tel. 8 652 07 911

Pomagamy w załatwieniu wiz do Rosji, na Białoruś i Ukrainę.

Bardzo niskie ceny. Tel. 275 38 59

Kursy i seminaria z jęz. angielskiego, niemieckiego, francuskiego, hiszpańskiego w dogodnym dla Państwa czasie. VŠ. I. „Žinių vartai”, tel. 213 34 93

## DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia umeblowane 2-pokojowe mieszkanie z balkonem na 2 piętrze na al. Savanorių. Tel. 216 22 14, 8 616 33041

Międzynarodowe Centrum Badań i Edukacji udziela w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76, pokój 206 bezpłatnych konsultacji w sprawie zwrotu ziemi w każdy wtorek w godz. 16.00-18.00.

Zgłaszać się pod nr telefonu: 260 11 51.

(Zam. 028)



**LIENAS** **PRODUKCIJA CUKIERKŲ**  
UŽDARŲJŲ AKCIJŲ BENDROVĖ  
Vilnius, tel. 265 32 61

Centrum Szkoleniowe „ŽINIJA”  
ul. Vilniaus 22, II p. Gab. 6, tel. 262 80 21

## ZAPRASZA:

maturzystów na kursy intensywnego przygotowania (3-4 razy w tygodniu) do państwowych egzaminów dojrzałości:

- jęz. litewski, angielski, niemiecki i rosyjski
- historia
- matematyka
- fizyka
- chemia
- biologia

(Zam. 499)

Pospieszcie się, czas nagli!

## BIGERDA

Wynajem autokarów (36-48 miejsc)  
Przewozy krajowe i zagraniczne

Vilnius,  
Tel./faks. +370 5 235 81 75,  
tel.kom. +370 5 685 289 75  
(Zam. 061)

## TURBO sprężarki

REMONTUJEMY ciężarówki i samochody osobowe, zasilane olejem napędowym i benzyną

SPRZEDAJEMY nowe KUPUJEMY zepsute

turbo servis

Fabijoniškių 4, Vilnius  
Tel. (8-5) 230 25 23, 8 698 83843,  
faks (8-5) 230 36 15 (Zam. 035)

## WILEŃSKA GIEŁDA PRACY PROPONUJE

Informacja telefoniczna (8 5) 272 50 77

### Oferta pracy

Zawód lekarz stomatolog  
Minimalne wykształcenie wyższe

Miejsce pracy Wilno  
Wynagrodzenie od 1000 litów  
Wymagania doświadczenie pracy

Nazwa przedsiębiorstwa przedsiębiorstwo państwowe  
Wileński Areszt Śledczy — Więzienie Departamentu Penitencjarnego przy MSW Republiki Litewskiej  
Informacja tel. (8 5) 2618009

Zawód kierowca-ekspedytor  
Miejsce pracy Wilno

Wynagrodzenie według umowy  
Rodzaj pracy dostarczanie towarów

Wymagania prawo jazdy kategorii B, C oraz własny mikrobus  
Nazwa przedsiębiorstwa Przedsiębiorstwo Indywidualne Kęstutisa Kurgonasa  
Informacja tel. 8 687 27610  
Poczta el. lass@omni.lt

Zawód lekarz psychiatra  
Miejsce pracy Wilno

Wynagrodzenie od 1000 litów  
Wymagania doświadczenie pracy

Nazwa przedsiębiorstwa przedsiębiorstwo państwowe  
Wileński Areszt Śledczy — Więzienie Departamentu Penitencjarnego przy MSW Republiki Litewskiej  
Informacja tel. (8 5) 2618009

Zawód stolarz (obsługa obrabiarki)

Miejsce pracy Wilno  
Wynagrodzenie według wykonanej pracy

Wymagania doświadczenie pracy  
Nazwa przedsiębiorstwa Przedsiębiorstwo Stumbrasa  
Informacja tel. 8 5 2310825

Zawód posadzkarz  
Miejsce pracy Wilno

Wynagrodzenie według wykonanej pracy  
Wymagania doświadczenie pracy w zakresie wykładania parkietu, tel. dodatkowy 8 699 05448

Nazwa przedsiębiorstwa A. Deveikos firma "Audeva"  
Informacja tel. (8 5) 2307801

Zawód zaopatrzeniowiec  
Miejsce pracy Wilno

Wynagrodzenie według wyników pracy  
Wymagania doświadczenie pracy (staż 5 lat), dodatkowy tel. 231 03 08

Nazwa przedsiębiorstwa biuro reklamy i informacji Rudanowej "Vilbri"  
Informacja tel. (8 5) 2310302

Zawód meblarz  
Miejsce pracy Wilno

Wynagrodzenie według wykonanej pracy  
Wymagania odnawianie mebli, doświadczenie pracy, dodatkowy tel. 8 699 05448

Nazwa przedsiębiorstwa A. Deveikos firma "Audeva"  
Informacja tel. (8 5) 2307801

Zawód stolarz (obsługa obrabiarki)

Miejsce pracy Wilno  
Wynagrodzenie według wykonanej pracy

Wymagania umiejętność obsługi traku  
Nazwa przedsiębiorstwa UAB „Lietmedis”  
Informacja tel. (8 5) 2674677  
Adres Arimų 20

Zawód inżynier elektryk  
Miejsce pracy Wilno

Wynagrodzenie od 1200 Lt  
Wymagania zaświadczenie AK oraz zezwolenie na pracę przy ponad 1000 V, 5-letnie doświadczenie pracy, dodatkowy tel. 8 682 47733

Nazwa przedsiębiorstwa AB "Markučiai"  
Informacja tel. 8 5 2600265  
Adres Paplajus 7

Zawód kierownik kancelarii  
Minimalne wykształcenie pomaturalne

Miejsce pracy Niemież, rej. wileński  
Wynagrodzenie od 450 Lt  
Wymagania wykształcenie wyższe lub pomaturalne, obsługa komputera, znajomość biurowości, języka litewskiego, pożądana znajomość języków rosyjskiego i polskiego

Nazwa przedsiębiorstwa Szkoła Średnia w Niemiežu, rej. wileński  
Informacja tel. (8 5) 2355267

# PRENUMERATA na marzec trwa tylko do 20 lutego!

Wydanie codzienne indeks 0044  
20 Lt (1 mies.); 200 Lt (10 mies.)

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227  
17 Lt (1 mies.); 170 Lt (10 mies.)

Wydanie magazynowe indeks 0172  
5 Lt (1 mies.); 50 Lt (10 mies.)

"KURIER WILEŃSKI" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.

Przelewu można dokonać na konto: VŠĮ "Vilnijos žodis", bankas „NORD/LB Lietuva”, b.k. 40100, a.s. 44100060879

## Wydanie codzienne w księgarniach

„Księgarnia na Rudnickiej” (Rūdinkų 20), „Elephas” (Olandų 11)

W Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76)

W szkołach - 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji - 13 Lt (1 mies.)

## Prenumerata dla czytelników w Polsce

Wydanie codzienne 70 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe 30 PLN (1 mies.)

Przelewu można dokonać w Polsce w złotówkach na konto:

VŠĮ "Vilnijos žodis", nr 51124018481111000020760445 Bank Polska Kasa Opieki S.A. I oddział w Suwałkach, z dopiskiem „prenumerata”.

## Prenumerata dla czytelników za granicą

Wydanie codzienne 15 EUR (1 mies.)

Wydanie magazynowe 5 EUR (1 mies.)

Przelewu można dokonać:

Beneficiary's account number: LT224010044100060879  
Beneficiary's bank's name: AB bankas "NORD/LB Lietuva"  
S.W.I.F.T. AGLB LT 2X  
Beneficiary's name: VŠĮ "Vilnijos Žodis"  
Beneficiary's address: Birbynių g. 4A,  
02121 Vilnius -30, Lithuania



O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję pod nr. faksu 370 5 260 84 44 lub pocztą el. kolport@kurierwilenski.lt

## GABINET STOMATOLOGICZNY dla dorosłych i dzieci

Leczenie, plombowanie i protezowanie zębów  
Zdjęcia rentgenowskie  
Estetyczne plombowanie zębów  
Ortodoncja — korekcja krzywych zębów oraz zgryzu  
Ortodontyczne leczenie krzywo-  
wyróżnionych zębów oraz zgryzu  
Usuwanie kamienia nazębnego  
Wybielanie zębów w ciągu 30 min.



Vilnius, A. Juozapavičiaus g. 6a, tel. 272 391 3.  
Czas pracy: od godz. 8.00 do 20.00, w soboty — od 9.00 do 13.00.

(Zam. 406)



# ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

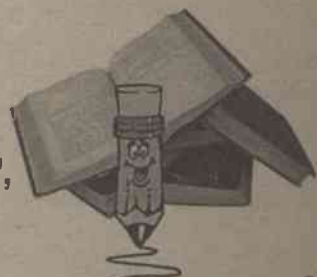
Vilnius, Olandų 11, tel. 215 30 55, poczta el. elephas@takas.lt

Wśród osób, które nadesłały wypowiedzi na temat:

„Jakie książki chcę znaleźć na półkach księgarni „ELEPHAS?”,

zostaną wylosowane 3 nagrody — encyklopedie multimedialne.

Na listy i e-maile czekamy do końca lutego br.

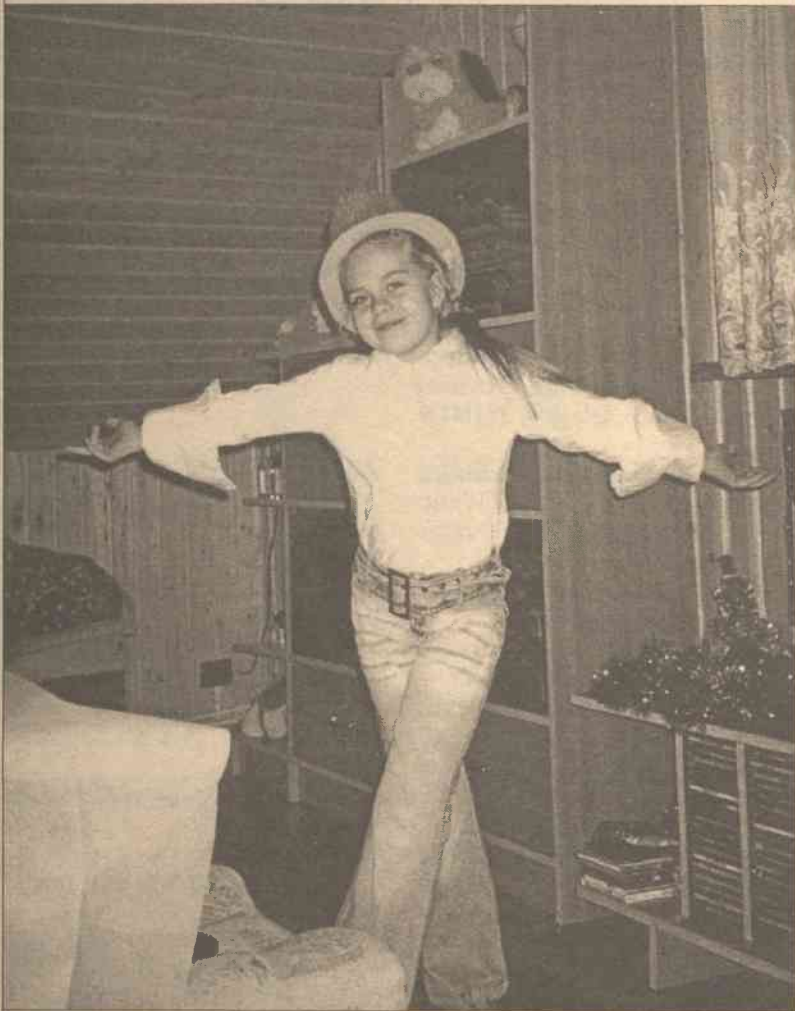


KONKURS

(Zam. 012)



## Uwaga! Tradycyjny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”



„Jestem królową disco!”  
Gabriela Jasevičiūtė (Bujwidziszki, rej. wileński)

### Konkurs „Moje dziecko w obiektywie”

Imię, nazwisko .....  
Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....  
Adres, telefon.....  
Krótki podpis pod zdjęcie.....

## 74-latek udusił groźnego pitbulla

### Fatalny finał ataku

Groźny, półdziki pitbull, który zaatakował starszego pana koło miasta Kragujevac w Serbii, zapewne nie przewidywał fatalnego dla siebie finału — informują w poniedziałek serbskie gazety.

Pies ugryzł 74-letniego emeryta

w nogę, przewrócił go na ziemię i usiłował przegryźć mu gardło. Człowiek walczył jednak nie mniej zaciekle i po dwudziestu minutach zmagania udusił agresywnego czworonoga. Pan Gmitar Petrović, choć dotkliwie pokąsany, o własnych siłach dotarł do szpitala. PAP

## Poszukiwana kobieta z ogromnym biustem

### Uciekła z implantami

Włoska policja poszukuje kobiety z ogromnym biustem — informują lokalne media. Kobieta nie zapłaciła 5000 euro za implanty.

46-letnia kobieta uciekła ze szpitala zaraz po operacji powiększenia biustu. Dyrektor szpitala

powiedział, że martwi go nie tylko niezaplącony rachunek, ale i zdrowie kobiety.

Lekarz ujawnił, że kobieta poddała się operacji ponieważ „pracowała jako kelnerka w barze, gdzie preferowane są osoby z dużym biustem”. onet.pl

### Uśmiechnij się



Po pustyni idzie pletwonurek z pletwami i akwalungiem.  
Żar leje się z nieba. Spotyka Araba na wielbłądzie:  
— Przepraszam, do ńtorza daleko?  
— Ponad 200 km — mówi Arab.  
— No, ładnie, ale plażę to żeście sobie zrobili!

Rodzice leżą w łóżku, a Jaś podstuchuje, co mówią:  
— Kochany — chciałabym, aby to była dziewczynka...  
— Tak kochanie — dostaniesz dziewczynkę...  
Jaś wbiega do pokoju rodziców:  
— A ja chcę żołnierzyki, klocki i rower!

## A PROPOS...

30 tys. lat temu leworęcznych było tyle samo co dziś

### Nic nowego pod słońcem

30 tys. lat temu, kiedy powstawały pierwsze paleolityczne malowidła w jaskiniach południowej Francji, w społecznościach ich twórców znajdował się podobny odsetek leworęcznych co dziś — podaje BBC.

Jak wykazały ostatnie badania francuskich naukowców, w paleolitycznych społecznościach łowców i zbieraczy występował podobny odsetek leworęcznych, co w czasach obecnych. W swoich badaniach naukowcy posłużyli się analizą „odcisków” dłoni umieszczonych przez twórców malowideł jaskiniowych. Paleolityczne „odciski” dłoni w jaskiniach najczęściej polegają na obrysowaniu dłoni węglem drzewnym lub naniesieniu barwnika na powierzchnię wokół dłoni opartej o ścianę. Archeolodzy uważają, że konturów dłoni nie rysowano nigdy „z pamięci”,

zawsze jedna z dłoni artysty służyła za model.

Opierając się na takich założeniach badacze przyjmują z dużą dozą prawdopodobieństwa, że każdy „odcisk” prawej dłoni został narysowany przez artystę leworęcznego i na odwrót. Z 507 odbić ludzkich dłoni, pochodzących z 26 najstarszych jaskiń, 23 procent przedstawia dłonie prawe, a więc zostały one wykonane przez leworęcznych. Mimo znacznych różnic we współczesnych kulturach, wahających się od 3 do 30 procent, generalnie podobny odsetek leworęcznych przetrwał do czasów obecnych.

Leworęczność, która jest przekazywana genetycznie, przetrwała, zdaniem francuskich badaczy, ostatnie 30 tys. lat dzięki korzyściom, jakie może dawać na przykład w starciu z osobnikiem praworęcznym. PAP

## Wojsko zabrało rolnikowi śmigłowiec

### Wietnamski McGywer

Wietnamski chłop Le Van Danh przez całe życie marzył o posiadaniu helikoptera. Zakup takiego aparatu latającego oczywiście nie wchodził w grę, więc przedsiębiorczy rolnik zrobił sobie helikopter własnym przemysłem, z pomocą dwóch przyjaciół.

Plany wzniesienia się w przestworza pokrzyżowało mu jednak wojsko. Le Van Danh pracował z przyjaciółmi nad śmigłowcem przez siedem lat. Instrukcje ściągał z Internetu, jako jednostkę napędową wykorzystał stary rosyjski silnik samochodu ciężarowego. Koszty budowy śmigłowca zamknęły się niebagatelną kwotą 450 milionów dongów, czyli 30 tysięcy USD. Nie-

stety, kiedy helikopter był już gotowy, wojsko skonfiskowało go, argumentując, że Danh zbudował śmigłowiec bez wymaganego zezwolenia. Danh postanowił walczyć. Dziennikarzom powiedział, że jeśli będzie trzeba, po zezwolenie pójdzie do samego premiera. Jest gotów sprzedać dom i pola, żeby tylko móc latać. Skonfiskowany przez wojsko śmigłowiec był już na tyle zaawansowany technicznie, że — jak mówi jego konstruktor — wznosił się ponad pół metra nad ziemię i przechodził właśnie próby sterowności.

Władze sceptycznie podchodzą do całej sprawy; wydanie osobie prywatnej zgody na budowę śmigłowca byłoby w Wietnamie precedensem. PAP

## Nauczyciele zjedli haszyszowy tort

### Odlotowy dowcip maturzysty

Niemiecki maturzysta z gimnazjum w Lueneburgu sprezentował nauczycielom czekoladowy tort z domieszką haszyszu, dezorganizując pracę grona pedagogicznego swej szkoły.

19-letni uczeń przyznał się do wybruku. „Uważałem to z początku za dowcipny numer” — powiedział. Dodał, że nie zdawał sobie sprawy z grożącego nauczycielom niebezpieczeństwa.

10-osobowe grono nauczycielskie zjadło zawierający narkotyki tort, pozostawiony przez darczyńcę przed pokojem nauczycielskim. Do wypieku dołączona była karteczka:

„Z podziękowaniami za wszystko — smacznego”. Uczniowie i rodzice pieką od sześciu lat ciasta dla nauczycieli, przeznaczając uzyskane pieniądze na pomoc dla ofiar katastrofy w Czernobylu.

Wkrótce potem uczestniczący w uczcie nauczyciele zaczęli skarżyć się na nudności oraz zakłócenia w postrzeganiu rzeczywistości. Jednemu z nauczycieli wydawało się, że stoi obok swego ciała. Inny zadzwonił z dworca z prośbą o pomoc, ponieważ stracił panowanie nad sobą. Kilka osób przewieziono do szpitala.

wp.pl  
Opr. W. D.

## CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW A. ŽUKAUSKASA

(Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii  
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodom z licencją.

Nowość!

Nauka jazdy w warunkach ekstremalnych



Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b;  
Vileišio 18; Laisvės pr. 53

Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100  
Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717  
Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111

## Pogoda

### Będzie ciepło

W połowie tygodnia na Litwie utrzyma się ciepła pogoda, miejscami spadnie śnieg.

Dziś w dzień lokalne zamiecie, temperatura 0-5 stopni mrozu, w drugiej połowie dnia — znaczne ochłodzenie.

W czwartek w nocy w rejonach południowych możliwe opady śniegu. Temperatura w nocy 10-15, miejscami do 19 stopni mrozu, w dzień 7-12 stopni poniżej zera.

## Kalendarium

\* Środa (18. II) jest 49 dniem 2004 roku.

Do końca roku pozostało 318 dni.

\* Znak Zodiaku — Wodnik.

\* Imieniny: Albertyny, Konstancji, Maksyma, Symeona.

\* Wschód Słońca — 7.36, zachód — 17.31.

Długość dnia 9 godz. 55 min.

\* Księżyc. Ostatnia kwadra od 13 stycznia.

## Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 18 lutego 2004 r.

### Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.	
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,6957
Dolar australijski	2,1354
1000 rubli białoruskich	1,2497
Dolar kanadyjski	2,0425
Frank szwajcarski	2,1874
Korona czeska	0,1054
Korona duńska	0,4633
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,1038
100 forintów węgierskich	1,3095
Juanie chińskie	0,3256
Łat litewski	5,1288
Korona norweska	0,3904
Złoty polski	0,7089
Rubel rosyjski	0,0947
Korona szwedzka	0,3774
1 mln lir tureckich	2,0445
Griwna ukraińska	0,4928
Korona słowacka	0,0853

## SKLEP MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

- Metal, rury
- Gipsokarton i profile
- Cement, wapno, kreda
- Grunt, szpachlówka, farby
- Kleje, rozpuszczalniki
- Szkło, eternit, cegły
- Narzędzia pracy, wkręty
- Nawozy, torf, nasiona
- Inwentarz ogrodniczy
- Wata, błona, ruberoid
- Towary użytku domowego
- Towary elektryczne
- Wiele innych towarów

Naujoji Vilnia, Palydovo 2 (obok kościoła),  
tel. 267 34 05 (Zam. 016)